

ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱԹԱՅԻՌ

34ՐԴ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 41 (1691) ԾԱԲԱԹ, ՆՈՅԵՄԲԵՐ 8, 2014
VOLUME 34, NO. 41 (1691) SATURDAY, NOVEMBER 8, 2014

Պարունակած թերթ
Խ. Գ. Հայոց Հանձն Կոռուպակցութեան
Արքութիւնը և Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1000 N. Altan Ave., Suite 1C1
Pasadena, California 91104

ԿԼԻՆՏԵԼԻ Քաղաքապետական Խորհուրդը Որոշեց Բանակցութիւններ Սկսիլ Հայութեան Հետ՝ Թանգարան Եւ Յուշարձան Կառուցելու Նպատակով



Հայկական կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչները Կլինտելի Քաղաքապետական հիմքին առջեն

Նոյեմբեր 4-ի իր շաբաթական նիստի ընթացքին, Կլինտելի Քաղաքապետական Խորհուրդը միաձայնութեամբ որոշեց բանակցութիւններ սկսիլ Հայկական Յեղափառականութեան 100-ամեակի Յանձնախումբին հետ թանգարան, կրթական կեդրոն եւ յուշարձան Կառուցելու Նպատակով:

Glendale Civic Auditorium-ի կողքին եւ Կլինտել Գոլֆի միացի կողմը գտնուող հողատարածքը նկատի առնուածէ որպէս թանգարանի եւ յուշարձանի յարմար վայր եւ այս նպատակով ծրագրաւորման աշխատանքներ պիտի կատարուին կողմերուն, միջեւ 12 ամսուայ պայմանաժամով, որու ընթացքին կողմերը պէտք է վերջնական տեսքի բերեն ընդհանուր ծրագիրը ու անոր հետ առնչուող այլ հարցերը:

Քաղաքապետական խորհուրդը նախապէս նոյն տարածքի մէկ մասը տրամադրած էր հայութեան ցեղասպանութեան յուշարձան գետեղելու համար եւ այս նպատակով տեղելու համար էր համար մարմիններին մը: Այժմ երկու յանձնախումբերը որոշած են միասնաբար գործակիլ՝ ծրագիրը ամբողջական

դարձնելու նպատակով:

Քաղաքապետական Խորհուրդի նիստի ընթացքին, Քաղաքի գործակար Մքոթ Օչուա եւ Տնտեսական Զարգացման տնօրէն Ֆիլիփ Լանգափամի ներկայացնելով ընդհանուր ծրագիրը յայտնեցին, որ թանգարանը եւ կրթական կեդրոնը պիտի ընդգրկէ յուշարան, հանդիսասրահ, ուսումնասիրութեան կեդրոն, դասարաններ, յուշարձան եւ պարտէզ-հրապարակ:

Մրագրի մանրամասնութիւնները պիտի յատակեցուին 12 ամսուայ ժամկետով բանակցութիւններու ընթացքին:

Այս առթիւ 100-եակի յանձնաժողովի պատասխանատունները յայտարարեցին, որ թէեւ 12 ամիս նախատեսուած է ծրագիրը մշակելու համար, սակայն իրենք կը նախատեսն աւելի կարճ ժամկետու ընթացունենալ, որպէսզի կարելի ըլլայ յառաջիկաց Ապրիլն գետեղել ժամանակաւոր յուշարձան եւ համրութեան ներկայացնել ամբողջական

Շաբ. էջ 4

Թուրքիոյ Զինուած Ուժերու Կայքէն Հանուած Են Ցեղասպանութիւնը Ժիսոնո Նիւթերը

Թուրքիոյ զինուած ուժերու զիսաւոր շտաբի կայքէն հանուած է Հայոց ցեղասպանութիւնը ժիսոնո 8 հատոր գիրքը:

Թուրքական «Ճումհուրիէթ» թերթը կը տեղեկացնէ իր, թուրքիոյ զինուած ուժերու զիսաւոր շտաբը Հայոց ցեղասպանութեան 100-րդ տարելիցին ընդառաջ անակնկալ քայլ կատարած է՝ «Պատմութենէն հասուածներ» բաժինէն հանելով «Արխիւալին փաստաթուղթերով Հայերու գործունէութիւնները 1914-1918 թուականներուն» 8 հատոր «ուսումնասիրութիւնը»:

Այս աշխատութիւնը կազմուած է Հայոց ցեղասպանութեան ժիստման ուղղութեամբ թուրքիոյ զինուած ուժերու զիսաւոր շտաբի զինուորական պատմութեան եւ ուղաժամկան հետազոտութիւններու վարչութիւնը (ATASE) 2006-2008 թուականներուն եւ ներկայացուած անգելերէնով եւ թուրքենով:

Յիշեալ աշխատութիւնը հանուել է թուրքիոյ զիսաւոր շտաբի կայքէն սակայն հասանելի կը մնայ ԱՏԱՏԵ-ի եւ վերահսկողութեան վարչութեան ինթըրնեթային կայքին միջոցաւ:

Երոպական Միութիւնը Հայաստանին Պիտի Տրամադրէ մինչեւ 170 Միլիոն Ելու Օգնութիւն

Յառաջիկայ երեք տարիներու ընթացքին Երոպական Միութիւնը Հայաստանին 140-170 միլիոն Եւրո պիտի տրամադրէ արդարադատութիւնը, մասնաւոր հասուածը ու հանրային կառավարութը բարեկոխելու համար: Այդ մասին փաստաթուղթը ստորագրուած է Միութիւնան կեդրոնատեղի Պրիւքսէլի մէջ, Եւրամիութեան ընդլայնման եւ հարեւանութեան քաղաքականութեան հարցերով նոր յանձնակատար Եղվաննէս Հանի ու Հայաստանի տնտեսութեան նախարար Կարէն ծշմարիտեանի միջեւ:

Իր պաշտօնը առանձնելու առաջարար ջին օրը իսկ՝ հանդիպելով հայաստանին պատուի իրականութեան հետ, Հան ընդգծած է, որ Պրիւքսէլ հաստատակամ է «աջակցելու Հայաստանի արդիականացման ուղղուած ջանքերուն եւ կը շարունակէ քաջալերէլ անհրաժեշտ բարեկոխումները»:

Փոխրժեուման յուշագրի ստորագրութէն յետոյ յայտարարուած է եռամեայ ծրագրի առաջին փուլի սկզբը, որով Հայաստան Եւրամիութեան 7 միլիոն Եւրո կը ստանայ՝ փոքր ու միջին ձեռնարկատիրութիւնը զարգացնելու, եւ 12 միլիոն Եւրո՝ մարդու իրաւունքները պաշտպանելու համար:

Խոստանալով շարունակել աջակցութիւնը բարեկոխումներուն՝ Եւրամիութիւնը միաժամանակ ընդգծած է, որ տրամադրութիւնը օժանդակութեան չափը նախնական է. Վերջնական գումարը կախուած է Երկրի կարիքներէն ու բարեկոխումներ կատարելու մասնակարը լավագութեան յանձնախումբին ու առաջարար է ներկանացնելով բարեկոխումներ առնեսութեան յանձնախումբին կատարելու մասնակարը լավագութեան յանձնախումբին ու առաջարար է ներկանացնելով բարեկոխումները»:

Հայաստանի տնտեսութեան նախարարն իր հերթին ջնորհակալութիւն յացնած է Պրիւքսէլին՝ Հայաստանի դիրքորշումը հասկանալուն համար, ընդգծելով, որ Երեւանը կ'ուզէ շարունակել համագործակցութիւնը առեւտուրի եւ ներդրումներու ուղրուներէն ներս՝ իրականացնելով բարեկոխումներ տնտեսութեան բոլոր ճիշդերուն մէջ: «Մենք ուզում ենք Հայաստան համագործակցութեան յետագայ ուղրուները»:

Հայաստանի պատութեան նախարարն իր հայութիւնը յացնած է Պրիւքսէլին՝ Հայաստանի դիրքորշումը հասկանալուն համար, ընդգծելով, որ Երեւանը կ'ուզէ շարունակել համագործակցութիւնը առեւտուրի եւ ներդրումներու ուղրուներէն ներս՝ իրականացնելով բարեկոխումներ տնտեսութեան բոլոր ճիշդերուն մէջ: «Մենք ուզում ենք առաւել գրաւիչ դարձնել մեր ներդրումներին դաշտը եւրոպացի գործընկերների համար», - ըսած է նախարար է ծշմարիտեան:

Աշխարհի Երկիրներու Բարեկեցութեան Աղիւսակով Հայաստան կը դասուի 95-րդ

«Legatum Institute» կազմակերպութեան կողմէ կազմուած աշխարհի երկիրներու բարեկեցութեան ցուցանիշով (2014 Prosperity Index) Հայաստան այս տարի գրաւած է 95-րդ տեղը:

Երկրները զնահատուած են ըստ 8 հանգամանքներ՝ երկրի տնտեսութիւնը (Հայաստան գրաւած է 129-րդ տեղը), կրթութիւնը (49-րդ տեղը), առողջապահութիւնը (87-րդ տեղը), անձնական ազատութիւնը (126-րդ տեղը), ապահովութիւնը (56-րդ տեղը), կառավարում (88-րդ տեղը), ձեռնարական հնարաւորութիւններ (68-րդ տեղը) եւ ընկերային դրամագութիւնը (124-րդ տեղը):

Վարկանիշի առաջատարը կրկին նորվեկիան է, որուն կը յաջորդեն ջուրիցերիան եւ նոր

Զելանտան: ամենաբարգաւաճող երկիրներու շարքին են նաեւ Դանիան, Գանաստան, Շուէտար, Աւստրալիան, Ֆինլանդիան, Հունաստան եւ Միացեալ Նահանգները:

Ցանկին վրայ ընդգրկուած է 142 պետութիւն՝ որոնք կը կազմեն աշխարհի բնակչութեան 96%-ը եւ Համաշխարհային համախառն ներքին արտադրութեան 99%-ը:

Եւրոպացի մեծ պետութիւններու շարքին ամենաբարգաւաճող երկիրը ճանչեցուած է Եվրոպան 14-րդ տեղը, Ֆրանսան 21-րդ, Սպանիան 26-րդ, Իտալիան 37-րդ: Ռուսաստանը աշխարհի բարեկեցիկ երկրու շարքին դաշտուած է 68-րդ տեղը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱԾ ՆԵՐՁԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

«Կողմերը Պէտք է Մեղմ Մօտենան Հայ- Թուրքական Յարաբերութիւններին»

Ցեղասպանութեան թանգարան
եւ Մեծ եղենի գոհերի լիշտատակը
յակերտացնող յուշահամալիր այցե-
լած թուրքական «Today's Zaman»
թերթի լրագրող Օսման Ունալանը
ցուցանմուշներին ու վաւերագրե-
րին ծանօթամալուց յետոյ ասաց, որ
ցաւ է ապրում, բայց իրեն մեղաւոր
չի զգում:

«Որպէս մարդ, տեսնելով ու
լսելով ներկայացուածը, իհարկէ,
ցաւ եմ ապրում այն ամենի համար,
ինչը տեսել ու կրել են մարդիկ,
որոնք ապրել են այդ ժամանակաշր-
ջանուած», - ասաց Ունալանը:

Թուրք լրագրողի խօսքով՝ այ-
սօր թուրքիայի ոչ մի քաղաքացի
չպէտք է իրեն մեղաւոր զգայ, պէտք
է պարզապէս ուսումնասիրել պատ-
մական անցքերը, եւ եթէ, իհարկէ,
այդպիսի բան տեղի է ունեցել,
տեղեակ պահել այդ մասին ամբողջ
աշխարհին:

«Երկու երկրների միջեւ յա-
րաբերութիւնների կարգաւորման
համար անհրաժեշտ է, որ հարցն
ընդգրկուի քաղաքական օրակար-
գում: Հայաստանի քաղաքական օրա-
կարգում հայ-թուրքական հաշտեց-
ման գործընթացը մեծ կարեւորու-
թիւն ունի, ու թէեւ թուրքիայում
մարդիկ տեղեակ են Հայաստանի ու
հայերի մասին, այդուհանդերձ, մեր
երկրի քաղաքական օրակարգում
այդ հարցը տեղ չի գտնել», - նշեց
Ունալանը:

Քաղիր Գիւգելը ծնունդով
բուրսա քաղաքից է, աշխատում է
տեղի «հրատումք» թերթում: «Ազա-
տութեան» հետ զրոյցում ասաց, որ
հայերի ու Հայաստանի մասին իմա-
ցել է լրագրութեամբ զբաղուելու
տարիներին, իսկ դպրոցից ոչինչ չի
իշում:

**«Այսօր Դրա Մասին Խօսելն Անլուրծ է».- Ա.
Ղուկասեանը 2017-ին Առաջադրուելու Մասին**

2017թ լՀՀ նախագահական
ընտրութիւններին առաջադրուե-
լու մասին այսօր խօսելն անլուրծ
է: Այս մասին NEWS.am-ի թղթակ-
ցի հետ զրոյցում ասաց լՀՀ նախ-
կին նախագահ Արկադի Ղուկաս-
եանը:

«Ես որեւէ քայլ չեմ արել, որ
ուեւէ մէկը այդպէս իրաւունք ունե-
նար մտածէր, գտնում եմ, որ այսօր
ընդհանրապէս անլուրջ է դրա
մասին խօսելը», - ասաց նա: Դի-
տարկմանը, թէ ընդհանրապէս ան-
հաւանական է սման բան, թէ ուղ-
ղակի վաղ է դրա մասին խօսելը,
նախկին նախագահն ասաց, որ
անհաւանական բաներ կեանքում
չկան, բայց այսօր անլուրջ է դրա
մասին խօսելը:

Նշենք, որ «Հայկական Ժա-
մանակ» թերթը գրել է, թէ լաւա-
տեղեակ աղբիւրներից յայտնի
դարձաւ, որ լՀՀ նախկին նախա-
գահ Արկադի Ղուկասեանը այդ
պաշտօնին վերադառնալու պլան-
ներ ունի: Մասնաւորապէս, մտա-
դիր է թեկնածու առաջադրուել
2017 թ. լՀՀ նախագահական ընտ-
րութիւններին:

Ղուկասեանի շրջապատի ներ-
կայացուցիչները պնդում են ան-
գամ, թէ այս հարցը համաձայնեց-
ուած է Սերժ Սարգսեանի, Հայաս-
տանի իշխող վերնախաւի ներկայ-
ցուցիչների հետ: Նման խօսակցու-
թիւնները, սական, բաւական նեար-
դացին են ընկալում Հարաբերում,
որովհետեւ Ղուկասեանի իշխանու-
թեան տարիներին Հարաբերում:

«Թուրքիայում գրեթէ բոլորը
զիտեն, որ Օսմանեան կայսրութեան
տարիներին մեծ ողբերգութիւն է
տեղի ունեցել: Մի կողմ թողնենք
այն, որ թուրքիայում արդէն սկսել
են խօսել Ցեղասպանութեան մասին,
միեւնոյն է, մեր երկրում այդ իրա-
դարձութիւնները հանրութեանը այլ
կերպ են ներկայացուում: Եւ քանի որ
ինքս բաւականաչափ տեղեւութիւն-
ների չէ տիրապետում, յայտնուել
է այն մարդկանց կողքին, որոնք
ժխտում են եղենի փաստը: Հիմա
արդէն, երբ Ցեղասպանութեան ժան-
դարանում ծանօթացայ այդ նիւթե-
րին, տեսայ վաւերագրերը, խորա-
պէս յուգուեցի՝ համարակալով, թէ
ինչու թուրքիան մինչեւ օրս չի
ճանաչել Ցեղասպանութիւնը», -
ասաց Գյուղելը:

Հաս լրագրողի, թուրքիայի
իշխանութիւնները շատ լաւ գի-
տակցում են, թէ ինչ է սպասուում
իրենց ճանաչումից յետով, դրա
համար էլ շարունակում են մերժո-
ղական քաղաքականութիւնը:

Անգարայից լրագրող Հուսէյն
Հայաթմեւերը Ցեղասպանութեան
յուշահամալիր այցելութիւնից յե-
տոյ «Ազատութեան» հետ զրոյցում
ասաց, որ որեւէ մէկը չպէտք է
ամաչի, կամ էլ հապատանայ տեղի
ունեցածով: Իւրաքանչիւր պէտք է
մեղաւոր զգայ իր գործած մեղքերի
համար, քանի որ մարդն ինքը չի
ընտրում իր ազգութիւնը:

«Եթէ դու հիմա հարցնես՝ ես
ինձ մեղաւոր զգում եմ, կը պատաս-
խանեմ՝ ոչ: Սակայն, Ցեղասպանու-
թեան թանգարանում տեսներով այդ
ամէնը՝ ես խորը վշտացած եմ ու
նեղուած, եւ իմ սրտի մի անկիւնում
այդ վիշտը գտել է իր տեղը», - նշեց
անգարայից լրագրողը:



լՀՀ նախագահ Արմեն Սարգսյան

բաւականին լարուած եւ անառողջ
մթնոլորտ է եղել: Դրա համար
եղել են օբիեկտիւ եւ տուրիեկտիւ
պատճառներ, բայց սրանից իրո-
ղութիւնները չեն փոխուում: Ղու-
կասեանը, յիշեցնենք, լՀՀ նախա-
գահ դարձաւ 1997-ին, երբ Ռո-
բերտ Քոչարեանը նախագահ լեւուն
Տէր-Պետրոսեանի հրաւերով եկաւ
երեւան եւ նշանակուեց վարչա-
պետ: Այդ ժամանակ Ղուկասեանը
լՀՀ ԱԳ նախարարն էր: Որպէս
նախագահ՝ նապաշտօնավարեց մին-
չեւ 2007-ը: Նրանից յետոյ ընտր-
ուած Բահու Սահակեանի նախագա-
հական երկրորդ ժամանեց լրանում
է 2017-ի գարնանը, եւ նա երրորդ
անգամ չի կարող նախագահ թեկ-
նածու առաջադրուել:

«Նախախորհրդարան» Ռեժիմի Յեռացման Գործընթացը՝ 2015-ի Ապրիլի 24-ին

Մենք նախատեսում ենք ու-
ժիմին հեռացնել 2015թ. Ապրիլի
24-ին՝ Ցեղասպանութեան հարիւ-
րամեաց տարելիցի օրուանից: Նման
բովանդակութեամբ յայտարարու-
թիւն է տարածել «Նախախորհր-
դարան» քարտուղարութիւնը:

Ցայտարարութիւնում նաև աս-
ւում է:

«Ապրիլի 24-ից մենք ոտքի ենք
հանելու մեր ժողովրդին, եւ սկսու-
ելու է արձատական, քաղաքական
փոփոխութիւնների գործընթացը:

Ցեղասպանութեան հարիւ-

րամեաց տարելիցի օրուանից նման
մազգային վերածնողի, զաղութա-
յին այս վիճակից դուրս գալու եւ
ազատութեան հարիւրամեակի տարե-
լիցին հետ նայելով ընդամենք տես-
նի այս աւերակուած վիճակը, բնա-
կանաբար, վշրուելու է հոգեբանօ-
րէն եւ գերմարդկային ջանքեր են
պահանջուելու, որպէսզի ինքն ինչ-
որ կերպ կարողանայ յայթահարել
այդ անկումային տրամադրութիւնը
եւ դուրս գալ դրանից:

Ուստի մենք պարաւառ ենք
այդ օրը վերածնելու ոչ միայն յիշո-
ղութեան եւ ուրիշներից մեր յիշո-
ղութեան նկատմամբ յարգանք
ակնկալելու օրուայ, այլեւ վերա-
ծնենք թուչքի եւ ազգային նպա-
տակների իրականացման մեկնար-
կային օրուայ: Ահա այդ համազա-
յին մեծ առաջարկանքի կատար-
ման նպատակով է, որ մտածուել
եւ որշուել է ուժիմի հեռացման
գործընթացն ակնել Ապրիլի 24-ին:

Մենք 2014 թ. մայիսի 16-ին
կայացած համրամատակի ժամանակ
նաև յայտարարեցինք, որ այս գոր-
ծընթացի առաջնորդութիւնը
ստանձնում է Սարդարապատ շարժ-
ման նախաճեռնող խմբի համակար-
գող, Նախախորհրդարանի քարտո-
ւղարութեան համակարգող, Շուշիի
առաջարկանքի գործառնութեանը:
Այս մենք պարագանել Ապրիլի 24-ին:

Այս կառավարութիւնը Զի Զախորութեալու Վահագութեալու Ապրիլի 24-ին Ապրիլի 16-ին կայացած համրամատակի ժամանակ նաև յայտարարեցինք, որ այս գործընթացի առաջնորդութիւնը ստանձնում է Սարդարապատ շարժման նախաճեռնող խմբի համակարգող, Նախախորհրդարանի քարտուղարութեան համակարգող, մենք պարագանել էլ է առաջարկանքի գործառնութեանը:

Հայաստանի վարչապետ Յովիկ Աբրահամեանը վասահ է, որ իր կառավարութիւնը չի ձախողելու եւ չի կրկնելու Տիգրան Սարգսեանի ճակատագրի գործընթացի: Նոյեմբերի 5-ին, ՀՀ Գործադիր մարմնի նիստից առաջ լրաբեր յանցաւորին պատասխանաւութեան նմանթարկելու ուղղութեան է Սարդարապատ շարժման նախաճեռնող խմբի համակարգող, Նախախորհրդարանի քարտուղարութեան համակարգող, մենք պարագանել էլ է առաջարկանքի գործառնութեանը:

«Ես դէմ կանխատեսում եմ անելուն, բայց մենք ամէն ինչ անելու
ե

**ՅՈՒՆ ԵՐԵԿՈՅ ՆՈՒՐՈՒԱԾ ԵՐԶԱՆԿԱՅԻՇԱՏԱԿ
S. S. ՎԱԶԳԵՆ Ա. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ
ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ՎԱԽԱՆԱՄԱՆ 20ՐԴ ՏԱՐԵԼԻՑԻՆ**



Կազմակերպութեամբ Հայց. Եկեղեցւոյ Արեւմտեան թեմի «Զուարթնոց» Մշակութային Յանձնախումբի եւ նախագահութեամբ թեմակալ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արքեպիսկոպոս Տէրտիքեանի, ներկայութեամբ Գերշ.

S. Վաչէ Արքեպիսկոպոս Յովսէփեանի, հոգեւորականներու եւ հայողիններու, Կիրակի, Հոկտեմբեր 26ի երեկոյեան Առաջնորդարանի Գալայճեան Սրահին մէջ տեղի ունեցաւ Յուշ Երեկոյ մը՝ նուիրուած Երջանկայիշատակ Տ. Տ. Վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի վախճանման 20րդ տարելիցին:

Երեկոյի հանդիսավարն էր «Զուարթնոց» Մշակութային Յանձնախումբի Ատենապետ՝ Տոքթ. Միմոն Միմոնեան, որ ի սրտէ բատի գալուստ մաղթեց ներկաններուն եւ ամփոխ կերպով նկարագրեց Երջանկայիշատակ Տ. Տ. Վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի 1955

թուին Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս ընտրութեան շրջանին տեղի ունեցող եկեղեցական տագնապը եւ քաղաքական իրավաճակը եւ այդ պայմաններուն ներքեւ Նորին Սրբութեան արձանագրած բազմաթիւ իրգործումները:

Հանդիսավարի հրատէրով բացման աղօթքը կատարեց Հոգէ. Տ. Տաճատ Տ. Վրդ. Եարտարմեան: Ապա Դոկտ. Արժ. Տ. Զաւէն Աւագ Քհնչ. Արգումանեան ներկայացուց Նորին Սուրբ Օծութեան մանրամասն կենսագրութիւնը եւ վաստակը, որ կ'ընդգրկէր Հայաստանէն ներս իր բարձր հակողութեամբ կատարուած վանքերուն վերանորոգութիւնները՝ ինչպէս Սուրբ Էջմիածնի Մայր Տաճարի, Սուրբ Հուկիսիմէի, Սուրբ Գալիխանէի, Սուրբ Շողակաթի եւ Սուրբ Աստուածածին եկեղեցիները, իոր Վիրապի Վանքը,

Տար. էջ 18

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԾԱՌԿԱՍԱՎՅԼԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆԸ



ԳԵՂՐԳՐԻ ՔԵԾԿԵՐԵԱՆ

Հայկական Ծաղկասավյլի նուիրահաւաքին ի նպաստ կազմակերպուած երկրորդ տպաւորիչ հանդիսութիւնը տեղի ունեցաւ Կիրակի, 19 Հոկտեմբեր 2014ի իրիկուան ժամը 5:00էն սկսեալ, Փասատինայի աշխարհահռչակ Rose Bowl-ի մուտքի Court of Champions վերանորոգուած հրապարակին վրայ:

Ընկերային պահ որոշուած էր 5:00-6:30ը, որու ընթացքին՝ հրաւիրեալները առիթը ունեցան այցելու մօտակայ տաղաւարի մը մէջ զետեղուած Հայկական Ծաղկասավյլը: Ան կմախք վիճակի մէջ էր տակաւին որովհետեւ ծաղիկներն ու վարդերը կը տեղաւորուին վերջին երկու օրերու ընթացքին միայն:

Այցելուները սակայն կրցան տեսնել ծաղկասավյլի այն բոլոր բաղադրիչ մասերը, որոնք կը կազմեն մշակութային մեր դարաւոր եւ իսկապէս հարուստ ժառանգը: Այդ

մասերն են «Ե» տառը որ կը զարդարէ մեր բոլոր եկեղեցիներու խորանները, Ա.Բ.Գ.-ը, Յաւերժութեան նշանը, կոռունկը, արագիլը, հայկական գորգը, նուռն ու խաղողը եւ «Տուտուկ»ը:

Այս է որ պիտի ներկայացնենք բովանդակ աշխարհի միլիոնաւուր 1-ին, «Քաղաքակրթութեան Օրրան» անուան տակ: Այս է որ մեզ պիտի հպարտացնէ որպէս հայ՝ օտար այս ափերուն վրայ: Այս է որ պիտի ըլլայ նախաքայլը՝ Յեղասպանութեան հարիւրամեակին նուիրուած ձեռնարկներուն... .

Ժամը ճիշդ 6:30ին, կազմակերպիչ յանձնախումբի համաատենապետներ Ֆլորա Տունայեանց եւ Մարկրիթ Մղրուպլեան բարի գալուստ մաղթեցին բոլորին եւ հրաւիրեցին Փասատինայի Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Արժ. Տէր Սարգիս Ա.

Տար. էջ 18



A Better Location. Now Open.

Excitement fills the air, as our new Beverly Hills Branch & Corporate Office are now open. Our beautiful, new office is more spacious, convenient and offers easy access parking with its own private, ground level lot.

Our new Beverly Hills Branch & Corporate Office are located at:

8484 Wilshire Boulevard, Suite 100

Beverly Hills, CA 90211

(Corner of Wilshire and La Cienega Boulevards)

PHONE: 323.602.2000 TOLL-FREE: 888.392.5265 FAX: 323.602.2190

TALAL BEYDOUN

Director
Executive Vice President, Marketing
PHONE: 323.602.2015
EMAIL: TBeydoun@ehnbank.com

ARA FERMANIAN

Director, Senior Vice President
Business Development
PHONE: 323.602.2003
EMAIL: AFermanian@ehnbank.com

AMIRA MATAR

Senior Vice President
Relationship Management
PHONE: 323.602.2002
EMAIL: AMatar@ehnbank.com

CAROLE SFEIR KAWKABANI

Vice President
Business Development
PHONE: 323.602.2011
EMAIL: CKawkabani@ehnbank.com

We invite you to stop by and talk to a personal banker today to get the higher interest and personal attention you deserve.

EH National Bank

It's not just business. It's personal.



8484 Wilshire Boulevard, Suite 100 Beverly Hills, CA 90211 • TOLL-FREE: 888.392.5265 • EHNBank.com



massis Weekly

Volume 34, No. 41

Saturday, November 8, 2014

Glendale City Council Unanimously Approves Initiating Negotiations on Property Slated for the Armenian American Museum and Genocide Memorial Monument

GLENDALE -- All five members of the Glendale City Council voted on November 4, 2014, in favor of a motion to enter into an Exclusive Negotiating Agreement with the Armenian Genocide Centennial Committee of Western US (AGCC) for the ground lease of a 1.7 acre property located to the south of the Glendale Civic Auditorium and across the street from Glendale Community College.

Earlier this year, the AGCC announced its interest to build a Museum and Educational/Cultural Center in Southern California. After exploring numerous locations throughout Los Angeles County, the organization identified a site in Glendale with the characteristics of a world class museum and cultural/educational center.

In her introductory remarks, AGCC Co-Chair Talin Yacoubian stated, "It is not often that one finds such a wide cross section of a constituency or community wholeheartedly supporting any single project, but the magnitude, relevance and importance of this project has created an indivisible bond, not only among the Armenian-American community but beyond."

Representatives of the 19 organizations on the Board of the AGCC, its Landmark Sub-Committee, members of the Armenian Genocide Memorial Council of Glendale, as well as several dozen community organizers and volunteers, were in attendance at the Council meeting to express their support.

"We have decided to build a Museum and a Cultural/Educational Center that strives to transform lives, and a Memorial Monument to fallen victims of crimes against humanity, to promote all that is just in the United States of America, and ultimately be a destination venue for all," said AGCC Co-Chair Garo Ghazarian in his address to the members of the Council.

His Eminence Archbishop Hovnan Derderian told Council members that he was delighted that they have taken this initiative. "This Museum with its Cultural and Educational Center and Memorial will be a symbol of life, a symbol of resurrected life, a symbol of justice, a symbol to adhere to history and culture, a symbol of an important monument which will invite us all to embrace heroism in our lives," he said.

All Council members expressed support for the project and their willingness to work with the AGCC during the critical phase of exploring the feasibility of building the Museum, Cultural/Educational Center, and Memorial on the site within the next few years.

Approximately 3,000 square feet of the 1.7 acre property had been previously reserved for the construction of a Monument to the victims of the Armenian Genocide and Man's Inhumanity to Man. Mayor Zareh Sinanyan informed the audience, that he was pleased to have received the

Continued on page 4

Armenia Fund Kicks Off Telethon 2014

GLENDALE — On October 16, Armenia Fund kicked off its 17th Annual Telethon, which will be taking place on Thanksgiving Day 2014. Leaders from Armenia and the Diaspora gathered at Phoenicia Restaurant in Glendale, where the projects of the past year and plans for the coming year were discussed. This year's Telethon will be dedicated to raising the money needed to finish the Vardenis-Martakert highway – already partially completed – and continue several other ongoing projects.

Guest of honor, Deputy Prime Minister of the Nagorno Karabakh Republic and Artsakh War veteran, Artur Aghabekyan, spoke about the importance of the Vardenis-Martakert road to trade, agriculture, local manufacturing, and tourism. He added that the additional tie between Artsakh and the rest of Armenia would have a significant impact on Artsakh's economic growth and general well-being.

Last year, \$11.25 million was raised to build the road while the remainder of the \$22.6 million raised



was earmarked by donors for other Armenia Fund projects, including bringing drinking water to villages, schools, healthcare, and agricultural development. The total cost of building the Vardenis-Martakert highway is \$33 million.

The work is already underway, as described by Armenia Fund executive director, Sarkis Kotanjian. "The path for the highway, measuring 72 miles, has already been fully widened and the foundation has been laid. Along

Continued on page 4

EU to Allocate •140-170 Million to Armenia by 2017

BRUSSELS — The European Union has pledged to provide between 140 million and 170 million euros to Armenia for private-sector, public administration, and justice reforms over the next three years.

The commitment is contained in a memorandum of understanding launching the Single Support Framework for EU support to Yerevan that was signed in Brussels on November 3 by newly appointed Commissioner for European Neighborhood Policy and Enlargement Negotiations Johannes Hahn and Armenian Economy Minister Karen Chshmaritian.

"The EU and Armenia are committed to continuing cooperation in areas of mutual interest based on shared values," Hahn said, on his first official working day as commissioner. "We support the country's modernization efforts and we will continue encouraging necessary reforms in Armenia."

Hahn also announced the first package of EU assistance for 2014 under the new Single Support Framework. The fresh funding of 19 million euros (about \$23.8 million) will focus on small businesses and human rights protection in Armenia.

"Supporting businesses and innovative start-ups can, in a longer run, boost more job opportunities, increase the economic competitiveness, and enhance the overall progress of the

private sector of Armenia. In the field of human rights protection, the new program will help improve relevant legislation in the areas of right to free elections, torture prevention, anti-discrimination, gender equality and child protection," a European Commission press release said.

Pledging to continue to support reforms in Armenia, the European Union at the same time emphasized that the figures of allocations are indicative: final allocations will depend on the country's needs and commitment to reforms.

Aside from those agreements, the EU commissioner and the Armenian economy minister also signed a document under which 25 million euros will be provided to Armenia for agriculture and rural development.

"I welcome this agreement and hope that there will be a lot of further agreements and that will be certainly a very close cooperation between Armenia and the European Union," Hahn said.

Chshmaritian expressed Armenia's gratitude to the EU for understanding the position of Armenia, stressing that Yerevan wants to continue cooperation in trade and investments, implementing reforms in all sectors of the economy. "We want to have a more attractive investment and business climate for our European partners," he said.

Hrant Dink Murder Trial Takes New Turn Court to focus on 'criminal organization' claims



ISTANBUL — The trial into the murder of the Turkish-Armenian journalist Hrant Dink has taken a significant turn after the court in Istanbul overseeing the case announced that it will focus on the "criminal organization" allegations against suspects, a move that lawyers representing the victim's family had demanded since the start of the retrial, the Hurriyet Daily News reports.

Istanbul's 5th High Criminal Court ruled on Oct. 30 in line with a previous Supreme Court of Appeals decision that overturned the verdict of the initial

trial process, on the grounds that it overlooked investigating the murder of the renowned editor-in-chief of the weekly Agos in the context of a planned and organized crime.

According to the decision, the suspects will be retried on charges of being a member of a criminal organization.

The Supreme Court of Appeals had also overturned the acquittals of top suspects including Yasin Hayal, who was charged with being the insti-

Continued on page 3

Cooperation Agreement to Preserve Western Armenian



YEREVAN — On October 28, RA Minister of Diaspora Hranush Hakobyan and Director of the Armenian Communities Department of the Calouste Gulbenkian Foundation Razmig Panossian signed an Agreement on Cooperation between the RA Ministry of Diaspora and the Calouste Gulbenkian Foundation during a ceremony held at the ministry.

RA Minister of Diaspora Hranush Hakobyan greeted the guest of honor and particularly mentioned: "It has already been one-and-a-half year since Mr. Panossian assumed the honorable office of Director of the Armenian Communities Department of the Calouste Gulbenkian Foundation. He is one of the exceptional officials who, in that period, visited different parts of the Armenian Diaspora and conducted a correct needs assessment. He examined the effectiveness of programs carried out within Armenian communities and submitted his proposals to the Foundation's administration.

As minister, I am grateful to the Calouste Gulbenkian Foundation, which carries out well-organized activities in the Armenian Diaspora. The Foundation also carries out effective programs with other structures and organizations in Armenia, including the Institute of Ancient Manuscripts after Mesrop Mashtots (Matenadaran), the National Academy of Sciences and Yerevan State University. The main goal of the Foundation is to enhance Armenian Studies, and the main emphasis is on the preservation and de-

velopment of the Western Armenian language.

Director of the Armenian Communities Department of the Calouste Gulbenkian Foundation Razmig Panossian expressed gratitude for the reception, attached importance to the efforts for preservation and development of the Western Armenian language and particularly mentioned the following: "We have to make the Western Armenian language a practical language for young Armenians, especially Armenian youth in the Diaspora. I am pleased with the fact that the Ministry of Diaspora is concerned about the issue since it is the most important issue facing the Armenian Diaspora. If we can't preserve the Western Armenian language, nobody will be able to do it."

Attaching importance to the preservation and development of Armenian culture and language in the Armenian Diaspora and the need for strengthening relations in science, education, publishing and culture within the frames of the Armenia-Diaspora partnership, the RA Ministry of Diaspora and the Calouste Gulbenkian Foundation signed an Agreement on Cooperation through which they will collaborate to publish and disseminate materials for the teaching of the Western Armenian language, to support the creation of a Western Armenian language teaching center, to provide scholarships to Diaspora Armenian students pursuing courses in Armenian studies at Armenian universities and more.

UK Minister for Europe: EU Wants Stronger Relations with Eastern European Countries

YEREVAN—The European Union wants its relations with post-Soviet countries to grow stronger despite the current tensions with Russia, a visiting British official said in Yerevan on Monday.

Minister of State at the British Foreign Office David Lidington was on an official visit to Armenia during which he, in particular, held meetings with the country's Foreign Minister Edward Nalbandian and President Serzh Sarkisian.

Speaking at a joint press conference with Nalbandian, Lidington, replying to a question from RFE/RL's Armenian Service on whether the current tense relations between the West and Russia would also affect the EU's

attitude towards Russia's allies, such as Armenia, which is going to join a Russian-led trade bloc, the Eurasian Economic Union, in January.

The British official said that neither London nor Brussels want to see their relations worsen with countries in Eastern Europe or in Central Asia. "The reverse is true – we wish in the UK and in the European Union more generally to see those relationships grow stronger," he said, stressing that the nature of these relationships will, obviously, depend on the choices that different countries and their governments make in this regard.

The British official emphasized that the current tensions stem from the

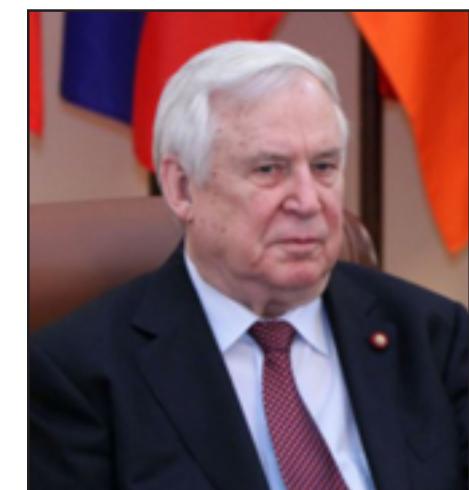
Nikolay Ryzhkov: Karabakh Can Become EEU Member After its Status is Determined

YEREVAN—Nikolay Ryzhkov, a senior member of the Council of the Federation of the Russian Federal Assembly believes that Nagorno-Karabakh will be entitled to join the Eurasian Economic Union (EEU) only if its status is finally determined. Meanwhile, according to him, Crimea will be part of the emerging trade bloc as "primordially Russian land".

As veteran co-chair of the Armenian-Russian Inter-Parliamentary Committee on Cooperation, Ryzhkov attended its 25th meeting in Yerevan on Thursday. In Armenia, which on October 10 signed a treaty on acceding to the EEU and prepares to become a full member of the Russian-led bloc beginning on January 1, 2015, the Russian legislator was also asked about the status of Nagorno-Karabakh in the future alliance.

"As soon as the issue of Nagorno-Karabakh is solved, we will be pleased to see it as part of the EEU. As to how it will be solved, whether it is a separate state or part of Armenia, as they say, time will tell," Ryzhkov said, stressing that, for example, Transnistria, which is a disputed territory in Moldova, cannot become a member of the EEU either because of the same issue with its undetermined status.

"If the status of Nagorno-Karabakh is determined as Armenian territory, then there will be no problems. But today the issue is suspended," Ryzhkov said.



In response to a reporter's question why Russia can enter the EEU together with Crimea, and Armenia cannot do the same with Karabakh, Ryzhkov answered: "You try to compare Crimea with Karabakh... I understand that Karabakh is a painful topic for Armenia, for us – as well, but in case of Crimea let me not agree with you. Crimea is historically a Russian land, for centuries we were one territory, and we have no fault in the fact that [Nikita] Khrushchev was drunk when he handed it to Ukraine."

Ryzhkov was one of the top government leaders in the late Soviet period. In 2008, the Armenian Government awarded Ryzhkov its highest state decoration, the National Hero of Armenia, in recognition of his significant personal contribution to the reconstruction in Armenia after the 1988 Spitak earthquake.

MFA: Aznavour Has Not Received Any Award from Turkey

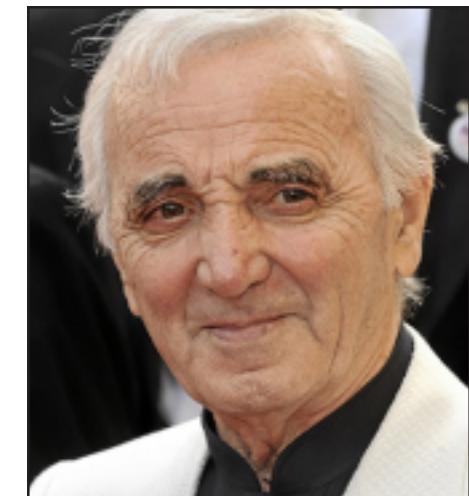
YEREVAN—Charles Aznavour has not received any award in Turkey and has not given an interview to any Turkish paper, the Armenian Ministry of Foreign Affairs said in a Facebook post.

Armenian websites earlier quoted Turkish media as saying that Charles Aznavour, a world-famous French Armenian singer, Armenia's Ambassador to Switzerland and Permanent Representative to the UN Geneva Office, received a "Golden Maple" award, while the Turkish Posta daily published an extended interview.

This information, which was circulating in the Turkish media and was also widely discussed in Armenia, was dismissed by the Ministry.

Posting of the fake interview with Aznavour is a regular Turkish falsification at the threshold of the Armenian Genocide centenary. Director of the Oriental Studies Institute of the National Academy of Sciences Ruben Safrastyan told Armenpress.

"I think other similar falsifications are possible from Turkey in near



future. Everything is possible, including falsifications," Mr Safrastyan noted. He stated that there is absolutely no change in the Turkish policy.

"I am sure that the current generation of Turkey is not able to principally change their country's policy in the issue of the Armenian genocide recognition. They will continue posting falsifications and will go on with their denial policy," the Turkologist stressed.

the armed separatist groups.

While in Yerevan Lidington also spoke about Turkish-Armenian relations, calling for the implementation of the protocol signed between Ankara and Yerevan back in 2009. "We believe that the protocols should be implemented without delay. And we want to see the normalization of relations between Turkey and Armenia," the official emphasized.

The Cut, a Story of the Armenian Genocide

By Hiram Lee
<http://www.wsws.org/>

The latest film from Turkish-German director Fatih Akin (Head-On, The Edge of Heaven, Soul Kitchen) takes place during the darkest episode of the First World War—the Armenian Genocide.

Beginning in April 1915, the Ottoman Empire, which had entered the war on the side of the Central Powers, launched a campaign of extermination against its Armenian population. The bourgeois nationalist Young Turks, who had come to power in 1908, now found themselves surrounded by the Allied powers. They had suffered significant defeats at the hands of Russia in the Caucasus Campaign of 1915, thwarting attempts to reclaim territories previously lost along the Ottoman Empire's eastern borders.

Claiming the defeats were the

Mesopotamia.

Nazaret and the other captive Armenians work until they are, one day, led away from their camp. Tied together and forced to kneel, all but Nazaret are executed. He is only spared because the soldier chosen to murder him hesitates and cannot bring himself to kill his prisoner. A wound in his neck, however, will prevent Nazaret from speaking for the remainder of his life.

Taken for dead, Nazaret is able to escape his captors and begins a long journey to reunite with his twin daughters, believed to be the only remaining survivors of his family. His search will take him to Syria, Lebanon, Cuba and the United States.

Akin's film is a kind of Odyssey of the Armenian Genocide, in which a lone hero floats from episode to episode within the horrible event. This leads to many significant moments, but on the whole the different parts of

EIN UNFASSBARES VERBRECHEN EINE UNGLAUBLICHE REISE EINE UNENOLICHE LIEBE



The Cut

EIN FILM VON FATIH AKIN MIT TAHR RAHIM

was done to these people far more than the scenes of brutality and violence could alone. One feels the liveliness, the culture, the different attitudes and sensibilities of people.

To his credit, Akin has also not simply made all the Turkish citizens depicted in the film into monsters or supporters of the genocide. In one scene, after witnessing the anguish in the faces of a Turkish mother and her young child being cursed and stoned by a bitter group of survivors, Nazaret decides he can take no part in the violence against them.

Unfortunately, the second half of the film, following Nazaret's search for his daughters, is considerably weaker than the first. While there are moving moments to be found, one senses the scope of the film growing increasingly narrow. The story gradually becomes more and more a tale of one man's determination to find his children, a tribute to the spirit of a strong-willed individual up against tremendous odds. The genocide and its meaning drift more and more into the background.

Akin is perhaps overwhelmed by the history involved and the scale of the horror produced during the genocide. He has tried to include a

great deal in his film, but he also passes over too much too quickly. The fate of Armenian survivors across the world, their experience as immigrants in new and different countries is a worthwhile and interesting theme. But these later sequences, in which Nazaret travels from country to country, don't carry the weight of the events in the film's first half. Here one tends to feel as if one were peering at an historical event through a keyhole. Too much is left out.

Many of the more interesting threads from the film's first half are also left dangling. Nazaret had earlier expressed his anger over the gap between the rich and workers like himself. Nothing comes of it; yet it is a central question. What was lurking behind the brutality of Turkish nationalism and behind the First World War itself? What forces and social pressures set all of this into motion? Why, in other words, did all of this happen? The questions one is left with at the end are those the filmmakers did not themselves begin to address.

In the end, behind Akin's epic of the Armenian Genocide, there is just too much conventional thinking and storytelling.

Hrant Dink Murder Trial Takes New Turn

Continued from page 1

gator of the assassination and the "leader of a terrorist organization." Hayal and other suspects, such as Erhan Tuncel and Ersin Yolcu, are also being retried.

The triggerman Ogün Samast, who was sentenced to 22 years by a children's court, is also likely to be tried on new charges, as the court ruled to associate his case with the main murder trial. Samast was only 17-years-old when he shot Dink in front of his office in Istanbul on Jan. 19, 2007.

However, lawyers have also been wary of the Supreme Court verdict, as it defined the aim of the murder as a "political act," rather than an act of terrorism, as they have claimed that an armed terror organization was behind the killing. For a murder to be considered a "terrorist act," it would have to be committed with a clear aim against the state of the public order, according to the Turkish Penal Code.

Lawyers previously said they would try to prove that the activities of the organization went beyond the as-

sassination of Dink.

The ruling comes only a few days after the Justice Ministry cleared the path for investigations into nine civil servants, including senior police officers occupying key posts at the time of the murder, such as the former Istanbul police chief Celalettin Cerrah. The officers had been accused of negligence and threatening Dink before his death.

The Friends of Hrant Dink Association hailed the decision in a statement issued in front of the Istanbul courthouse Oct. 30, while demanding that the civil servants be charged with "murder."

Dink's lawyers have long been demanded that the investigation should focus on the "real web of connections" that led to Dink's murder, while expressing few expectations from the retrial.

The matter was even subject to a review by Turkey's Constitutional Court, which ruled that the case had not been efficiently investigated and the rights of Dink's family were violated.



result of support given to Russia by the predominantly Christian Armenian population within the Empire, the Young Turks set out on a program of mass murder and forced relocation of the Armenian people. As many as 1.5 million Armenians are believed to have perished.

Akin's film opens in Mardin, a city in southeastern Turkey. It is 1915, and the first imperialist war is raging. We are on the eve of the Armenian Genocide. Upon returning home from work one evening, blacksmith Nazaret Manoogian (Tahar Rahim) and his family worry that the violence of the war will finally reach them. They hear news of Allied forces arriving in Gallipoli. That night, their worst fears are realized.

Turkish soldiers round up the men of Mardin and march them into the desert. Told that all men over the age of 15 have now been conscripted into the military, they are forced into slave labor and made to build roads. Many are worked in the hot sun until they collapse and die.

The worker-prisoners witness large groups of women and children from the city of Kharput, in eastern Anatolia, marched away in front of them, part of the forced deportations carried out through death marches into

his film don't feel entirely connected or worked through. One is given glimpses of things, but a fuller picture remains somewhat hazy. It is a sometimes moving but often disappointing work.

Among the most disturbing sequences in Akin's film is Nazaret's journey to the death camps of Ras al-Ayn (on the Syrian-Turkish border today), where those who have not yet been killed lie starving to death. Such moments are brutal and at times difficult to watch. One does not feel, however, that Akin has filmed them in an exploitative manner. His approach during these sequences is generally sympathetic and sensitive. The performance of Tahir Rahim is also quite strong. The actor is able to communicate a wide range of emotions though he does not speak during the second half of the film.

Sequences depicting genuine warmth and even humor between survivors of the genocide, as they gather together to watch a showing of Charlie Chaplin's The Kid in Aleppo, Syria, make a strong impression. This is also true of the scenes inside a soap factory used as emergency housing for Armenian refugees. In their own way, these scenes bring out the horror of what

100km Tribute to Benefit Research on Armenian Architecture



GLENDALE, CA – Organizers announced that Research on Armenian Architecture's (RAA) new, 36-volume series will receive the funds raised by the 100km Walk/Ride. The first book sponsored will cover the region of Mogs.

If larger sums are raised, then the Khnoos and Kghee volumes will be funded. Each book costs approximately \$30,000 to prepare and publish.

"This series of books will present the photographs, documentation, and research compiled over 41 years of work," said Jora Manoucherian, U.S. president of RAA. "We will cover every region of Armenia, whether or not currently under Armenian governance, to fully present the richness of our architectural heritage. Each book will be published separately in Armenian,

English, and Russian."

Details are available on RAA's website, http://www.raa-am.com/36_hator/36%20hator_En.pdf.

The Tribute involves participants walking, bicycling, or motorcycling 100km on Thanksgiving weekend to honor those who perished in the Genocide. Participants will raise funds through sponsorships.

To prepare for the walking portion, Armenian Hikers Association (AHA) is organizing a hike each Sunday on the various legs of the journey. If you would like to join these hikes, details are available on the AHA Facebook page.

Anyone interested in participating or following developments about the Tribute is encouraged to visit: <http://100kmtribute.com/>

Glendale City Council Unanimously Approves

Continued from page 1

communication from the Armenian Genocide Memorial Council of Glendale, expressing their willingness to join the efforts of the AGCC, and to have the area reserved for the monument included in the ground lease negotiations.

The report presented to the City Council by City Manager Scott Ochoa and Director of Economic Development Philip Lanzafame, indicates that the museum and education center, is scheduled to include exhibit a theater, galleries, research space, classrooms, an outdoor plaza, and a memorial.

In his remarks, Mr. Lanzafame stated, "The elements and size of the proposed museum and education center will be further defined by the research, discussions, and reports that would occur during the term of the exclusive negotiating period."

Although the term of the exclusive negotiating period is 12 months, the AGCC spokespersons expressed their desire to make sufficient progress by April 2015, to unveil the conceptual design for the Museum complex, and construct an interim memorial on the site by the 100th Anniversary of the Armenian Genocide.

Armenia Fund Kicks Off Telethon 2014

Continued from page 1

the way, 16 bridges have been replaced or reconstructed and loose soil and riverbanks have been reinforced to prevent against erosion. Two layers of asphalt have been poured over the first nine miles of road."

Integral to economic development and security, the Vardenis-Martakert highway will increase trade by promoting the free flow of goods, allowing for greater trade with Russia and Georgia. This less curvy scenic road into and out of Artsakh will also encourage tourism which will benefit the areas around it. Kotanjian states that the road will pay for itself quickly, saying the "Goris-Stepanakert highway cost about \$11 million but foreign

tourists have spent almost \$45 million in the areas served by it since the road was opened."

Antranig Baghdassarian, chairman of Armenia Fund, spoke plainly: "Each one of us has a responsibility for our homeland's security." It was in this vein that Armenia Fund was created 23 years ago, with the sole purpose of strengthening Armenia, he said.

During this year's kickoff gala, a short documentary was shown about benefactor Jerry Turpanjian, who will be honored for his significant contributions to Armenia and Artsakh during the Armenia Fund Annual Banquet Gala to be held on November 23.

In California, the Telethon will air live for 12 hours on Thursday, November 27, 2014, from 8AM to

Gold Medal Awarded to Rev. Dr. Vahan H. Tootikian on the 55th Anniversary of His Ministry

By Rev. Shant Barsoumian

On the occasion of the 55th anniversary of his pastoral ministry and the publication of his 36th book, Rev. Dr. Vahan H. Tootikian was honored at a special event held at the Armenian Congregational Church (ACC) on the evening of Friday, October 10, 2014. On the eve of the Feast of the Holy Translators, particular focus was given to Rev. Tootikian's body of written work, with all 36 books laid out on display.

Minister, lecturer, administrator, scholar, prolific writer, and community leader, the Rev. Dr. Tootikian is a member of many religious, educational, and philanthropic organizations, and a recipient of numerous awards. Currently he is the Executive Director of the Armenian Evangelical World Council and the Minister Emeritus of the Armenian Congregational Church of Greater Detroit.

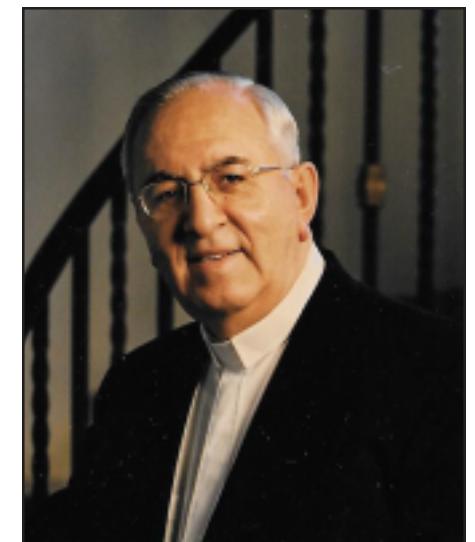
Many individuals from throughout the greater Detroit Armenian community were given an opportunity to share their testimonials about how Rev. Tootikian's works have impacted them and encouraged them throughout the years. His wisdom, insight, and skillful words through the whole spectrum of his publishing career have inspired so many in their spiritual lives as well as their cultural heritage, particularly in Armenian Christian history.

On this occasion, the Republic of Armenia's Ministry of Diaspora awarded Dr. Tootikian with the coveted "RA Ministry of Diaspora Gold Medal." This medal was given to him "in recognition of his notable services for Armenia-Diaspora partnership, and for his contributions to the strengthening of relations between Armenia and the Diaspora, as well as for his professional activities and his great contribution to the preservation of the Armenian identity."

The event was chaired by Mrs. Carole Basmadjian and Mrs. Hourig Jacobs. The cultural/recognition evening began with the singing of the American and Armenian national anthems, sung by Deacon Rubik Mailian, accompanied by Mrs. Susan Harrison on the piano. The invocation was offered by Rev. Shant Barsoumian, pastor of ACC.

Throughout the program three-minute testimonials were offered by eleven people in the following order: Carole Basmadjian, Hourig Jacobs, the co-chairs; Rodney Keteyian, Moderator of ACC; Robert Kachadourian, lay leader and community activist; David Terzibashian, deacon and community activist; Williams Terian and Karnig Kazazian, family friends; Dr. Richard Marburger, former moderator of ACC and President Emeritus of Lawrence Technological University; Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor of St. Sarkis

8PM PST. It will be broadcast on KSCI Channel 18 in Los Angeles, KTSF Channel 26 in San Francisco, KSAO Channel 49 in Sacramento, and KGMC



Armenian Apostolic Church and Hermine Manoogian, representing the Hamazkayin Association.

The church was also honored with the presence of Rev. Garnik Tutikyan, relative of Rev. Tootikian and the President of the Armenian Evangelical Churches of Armenia, who presented the Gold Medal from the Republic of Armenia to Rev. Tootikian. Many letters were received from dignitaries and church and organization leaders, of which only two were read. The first was a letter by His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia. The second letter by Mr. Zaven Khanjian, Executive Director and CEO of the Armenian Missionary Association.

The key-note speaker of the evening was community leader and renowned literary critic, Edmond Azadian, who described Rev. Tootikian as a man of vision, a role model of integrity and a leader of inspirational charisma.

The evening's program included a number of musical selections performed by Deacon Rubik Mailian, Ms. Emma Bagdasarian, Ms. Sevahn Merian and Mrs. Susan Harrison as well as a beautiful recitation of the Armenian poem entitled "The Sower" by Dr. Taline Hagopian.

The program was also highlighted by a special "Kinetzon", book blessing, upon Rev. Tootikian's latest book, "My Life Journey," which was led by Archpriest Rev. Fr. Diran Papazian, of St. John's Armenian Apostolic Church.

Finally, Dr. Tootikian took the podium and thanked the organizers, the participants of the program and all the attendees for sharing this special day with him and making the event a memorable one. He thanked God for blessing his life and for providing him with many opportunities to serve the Church of Jesus Christ, the Armenian Nation and mankind. Then he led the guests in singing the Hayr Mer and closed the evening with a benediction.

A lavish reception followed the evening's program, and all who were present enjoyed the delicious food and desserts prepared by the ACC Women's Fellowship.

Channel 43 in Fresno, and on all Los Angeles-based Armenian television networks. The Telethon will also be webcasted on www.armeniafund.org.

ՀԱՅՆՈՅ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ ՈԳԵԿՈՉՈՒՄԸ ԹՈՐՈՆԹՈՅՑԻ ՄԵԶ



Հնչակեան հոչակաւոր հերոսներու եւ անվեհեր ազատամարտիկներու ծննդավայրը եւ բնօրրան Հաճընը մղեց իր հերոսամարտը թրքական բանակին դէմ 1920 թուականին, եւ ամբողջ ինը ամիս քաջաբար դիմադրեց, մինչեւ որ գաղութատէր ֆրանսան հայուն տուած իր խոստումները դրժելով եւ կիլիկիան պարպելով զայն թուրքին անամօթաբար յանձնեց:

Այդ օրերուն Հաճըն գտնուող մօտաւորապէս տասը հազար հաճընցիներէն գրեթէ միայն երեք հարիւր յիսուն հոգի վերապրեցան:

Հաճնոյ հերոսամարտէն ետք, եւ ի պատիւ մնացորդաց, «Նոր Հաճըն»-ն եր կազմուեցան աշխարհի ամէն կողմ, որոնցմէ յիշատա-կութեան արժանի են Լիբանանի Նոր Հաճըն հայահոծ թաղն ու Հայաստանի Նոր Հաճըն աւանը:

Յիշատակելի են նաեւ ամէն տարի Հայաստանի, Լիբանանի, Ֆրանսացի, Միացեալ Նահանգներու եւ աշխարհի տարրելո զաղութեներու մէջ Հաճնոյ հերոսամարտը նշող հանդիսութիւններն ու խմբային մասնակցութեամբ եւ երախտապարտ զոհաբերութեամբ նեփուղ մատաղը: Այս տարի աննախընթաց երեւոյթ դարձաւ Հաճնոյ հերոսամարտի հանդիսաւոր նշումը նաեւ թորոնթոյի մէջ, կազմակերպութեամբ թորոնթոյի նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան: Հաբաթ, Հոկտեմբեր 18-ի կիսօրէ ետք ժամը չորսէն մինչեւ յաջորդ օրուայ վաղ առաւտեան ժամերը, խումբ մը թորոնթոյն թիւ կազմութեամբ ներկայացնելու եւ ապրելու ազատ ու ինքնիշխան: Ան թելադրեց ըլլալ հաւատարիմ մեր անցեալին, խարսիսկու համար մեր ներկան ու ընթանալու դէպի ապազայ:

Ապա, հոգեւորական դասն ու ժողովուրդը ուղղուեցան եկեղեցոյ Մակարոս Ալթինեան սրահը, ուր զետեղուած մատաղը օրհնուեցաւ Առաջնորդ Հայր Սուրբին եւ եկեղեցոյ հոգեւոր հովիւ Արժ. Տ. Զարեհ Աւագ Քանչ. Զարգարեանի կողմէ, ի ներկայութեան իր հերոսներուն երախտապարտ եղող մէր ժողովուրդին, որուն բաժնուեցաւ պատրաստուած հոգեճաշը:

Թղթակից

տեւող անդադար երկար փայտերով խառնուած եւ ճարպոտ տաք ջուրով կշտացած խառնուուրդը համեմուած ու փեստուած միսի ու ցորենահատիկի, յաջորդ օր պիտի կոչուէր ՄԱՏԱՀ՝ Հաճնոյ հերոսամարտի նահատակներուն նուիրուած:

Խառնողներու խումբը կը բաղկանար երիտասարդ եւ տարիքուած այրերէ, դեռատի աղջիկ եւ մանչ խանդավագուած պատասխներէ: Երկու հսկայ կաթսաներու մէջ պատրաստուած մատաղը մասնագէտս համեստ համար մատաղը նուիրուած համարական մատաղը:

Յաջորդ օրը՝ կիրակի, 19 Հոկտեմբերին, Ս. Երրորդութիւն Հայց. Առաք. Եկեղեցոյ մէջ յաւարտ Ս. Պատարագի կատարուեցաւ հոգեհանգստեան պաշտօն՝ նուիրուած Հաճնոյ հերոսամարտի նահատակներու յիշատակի 94-ամեակին: Գանատահայոց նորընտիր Առաջնորդ Հոգէ. Տ. Արքար Վրդ. Յովակիմնան իր քարոզին մէջ անդրադարձաւ Հաճնոյ հերոսամարտի խորհուրդին՝ որ կը յատկանչէ հայուն վճռակամութիւնը գոյատեւելու եւ ապրելու ազատ ու ինքնիշխան: Ան թելադրեց ըլլալ հաւատարիմ մեր անցեալին, խարսիսկու համար մեր ներկան ու ընթանալու դէպի ապազայ:

Ապա, հոգեւորական դասն ու ժողովուրդը ուղղուեցան եկեղեցոյ Մակարոս Ալթինեան սրահը, ուր զետեղուած մատաղը օրհնուեցաւ Առաջնորդ Հայր Սուրբին եւ եկեղեցոյ հոգեւոր հովիւ Արժ. Տ. Զարեհ Աւագ Քանչ. Զարգարեանի կողմէ, ի ներկայութեան իր հերոսներուն երախտապարտ եղող մէր ժողովուրդին, որուն բաժնուեցաւ պատրաստուած հոգեճաշը:

Թղթակից

833 W. Glendale Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065


Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor


Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor

Մեծահասակած և մանուկներու թայրափրաբարի բաժնուած:
Գլուխացաւ, վայի, մեղքի, յօդացին և միանային ցաւք:
Ներնաշարժի վարի և ներանուով պատահած
վնասուածքներու բաժնուած:

Եր առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է

ՀԱՅՆՈՅ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ ՈԳԵԿՈՉՈՒՄԸ ՆՇՈՒՄ ՊԱԹՈՆ ՈՌԻԺԻ ՄԵԶ

Տարեկան աւանդութիւն դարձած Հաճնոյ Հերոսամարտի նշումը եւ մատաղի աւանդական պատրաստութիւնը առիթը կ'ընծայէ հաճընցի հայրենակիցներու եւ մանաւանդ նորահաս սերունդին իրենց յարգանքի տուրքը մատուցելու Արծուեբոյն Հաճընի հերոսական կոխուներուն գոհուած նահատակներուն:

Ինչպէս նախորդ տարիներուն, այս տարի եւս Միացեալ Նահանգներու լուկիզիանան նահանգի Պաթոն Ռուժի մէջ, Հաճնոյ Հայրենակցական Միութիւնը կազմակերպեց Հերոսամարտի 94-րդ ամեակին նուիրուած մատաղորդնէք եւ հոգեճաշը:

Շաբաթ, 18 Հոկտեմբեր 2014-ին, ընկերուէի Մարի Գալթաքճեանի ընակարանին մէջ հաւաքուած էին հաճընցի տիկիններ պատրաստելու համար հերոսամարտին նուիրուած աւանդական մատաղը:

Մեծ խանդավագուութեամբ, մինչեւ երեկոյեան ուշ ժամերը անոնք պատրաստեցին մատաղը, ազգային վարչութեամբ կազմակերպութեամբ:

Յաջորդ օրը, Կիրակի 19 Հոկտեմբեր 2014-ին, տեղի ունեցաւ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ եւ Վարձուած կազմակերպութեամբ:

Տեղի ունեցաւ գեղարուեստական կոկիկ յայտագիր մը, որուն իրենց մամակցութիւնը բերին Տիկ. Ազատուէի Մութափեան (ասմունք) եւ Տիկ. Վերգինէ Տագէսեան (մեներգ):

Ներկաները բաժնուեցան սրահէն նորոգելով իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառանգութեամբ:

Հոգեհանգստեան պաշտօն՝ Հաճնոյ Հերոսամարտի նահատակներու յիշատակին Պաթոն Ռուժի Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ մէջ:

Պատարագեց եւ քարոզեց Տէր Թաղէսու Ապտալեան, որմէ ետք կատարուեցաւ մատաղորդնէք: Յաւարտ Ս. Պատարագին եկեղեցւոյ պատասխանական անդամ Ընկ. Վազգէն Գալթաքճեան:

Ան վերաբեր առաջարկ կազմակերպութեամբ հաճընցի սրահէն ամառանուած է հաւաքուած աւանդական մատաղը:

Մեծ խանդավագուութեամբ, մինչեւ երեկոյեան ուշ ժամերը անոնք պատրաստեցին մատաղը, ազգային վարչութեամբ կազմակերպութեամբ:

Յաջորդ օրը, Կիրակի 19 Հոկտեմբեր 2014-ին, տեղի ունեցաւ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ եւ Վարձուած կազմակերպութեամբ:

Տեղի ունեցաւ գեղարուեստական կոկիկ յայտագիր մը, որուն իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառանգութեամբ:

Վարձուած կազմակերպութեամբ:

ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ 100-ԱՄԵԱԿԻՆ

ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՔԱՅԼԱՐԾԱՒ

Հասոյթը Պիտի Տրամադրութիւն Պատմական Հայաստանին Նուիրուած Կուտայած Ապահովագութեամբ:

Հայկական կոկիկ յայտագիր մը, որուն իրենց մամակցութիւնը բերին Տիկ. Ազատուէի Մութափեան (ասմունք) եւ Տիկ. Վերգինէ Տագէսեան (մեներգ):

Ներկաները բաժնուեցան սրահէն նորոգելով իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառանգութեամբ:

Տեղի ունեցաւ գեղարուեստական կոկիկ յայտագիր մը, որուն իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառանգութեամբ:

Վարձուած կազմակերպութեամբ:

Ներկաները բաժնուեցան սրահէն նորոգելով իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառանգութեամբ:

Տեղի ունեցաւ գեղարուեստական կոկիկ յայտագիր մը, որուն իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառանգութեամբ:

Վարձուած կազմակերպութեամբ:

Ներկաները բաժնուեցան սրահէն նորոգելով իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառանգութեամբ:

Տեղի ունեցաւ գեղարուեստական կոկիկ յայտագիր մը, որուն իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառանգութեամբ:

Վարձուած կազմակերպութեամբ:

Ներկաները բաժնուեցան սրահէն նորոգելով իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառանգութեամբ:

Տեղի ունեցաւ գեղարուեստական կոկիկ յայտագիր մը, որուն իրենց ուխտը միշտ հաւատարիմ մնալու իրենց ժառ

ԴԱՒԱՆԱՓՈԽՍՈՒԹԻԹԻՆ ԻՐ ԳԻՆՆ ՈՒՆԻ

ԱՄՈՒՀԵԼ ԿՈՍԵԱՆ

Եւրախորհրդի խորհրդարանական վեհաժողովի աշխանային նստաշրջանն աւելի հակադիր բեւուներում ընթացող մնանամարտ է լիշեցնում, բացարձակօրէն չյարաբերուելով կառուցի քաղաքականութեան տրամաբանութեանը։ Նախ՝ «Աննախաղէպ ճնշումները Աստրպէցճանում» թեմայով քննարկում եւ ապա՝ Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան վերաբերեալ բանաձեւի ընդունում՝ «Լեռնային Ղարաբաղում եւ Աստրպէցճանի միւս օկուպացուած տարածքներում բռնութեան աճը» վերապրուվ։

Եթէ Ասրապէջնանում այլախոհ-ների նկատմամբ հետապնդումների, ճնշումների, սպառնալիքների մասին տեղեկատութիւնը յացնի իրողութիւն է, ապա Ասրապէջնանի եւ Ղարաբաղի պարագայում երկու իրարամերժ արժէքների համատեղումն առնուազն զաւեշտալի է: Եթէ առաջինի դէպքում Ալիեւի կառավարութիւնը մօտ 100 քաղբանտարկեալ է պահում, կրկնակի աւելի, քան Բելառուսում եւ Ռուսաստանում միասին վերցրած, ինչի առելիթով արեւմտեան եւ միջազգային երկրների պաշտօնեաներն ու կազմակերպութիւնները մտահոգիչ քննադատութեաններով են հանդէս եկել, ապա Ղարաբաղի դէպքում հակառակն է, որի համար չճանաչուած հանրապետութիւններով բնորոշուել է որպէս տարածաշրջանում ամենաժողովրդավարը:

Սակայն ԵԽ-ում ճշմարտութեան չամար հաւաքար կաշառքն ու նուիրատութիւններն են: Նաւթի եւ զագի պաշարները թոյլ են տալիս ազերի բոնսատիրական իշխանութեանը ահուելի գումարներ ծախսել՝ քողարկելու երկրի իրական պատկերը, օգնելու ներքին իրավիճակի առնչութեամբ ներողամիտ դիրքորոշում «գմել», Արեւմուտքում ազգեցութիւն եւ ընկերներ հաւաքագրել: Եւ պիտի արձանագրել, որ ատրպէջանական իսացը գնալով շատերի քիմքին է հաճոյ դառնութ:

ԵԽԽՎ-ի կողմից Ղարաբաղի վերաբերեալ ատրպէջնանական պատուիրակութեան անդամ է հան Սուլեյմանովի եւ Յունաստանի պատգամաւոր, Յունաստանի նախկին արտգործնախարար Թէ՛ղորա Բակոեանիսի կողմից ներկայացուած բանաձեւի ընդունումը հենց այս գործօնով պիտի պայմանաւորել: Պատահական չէ, որ Ատրպէջնանի ընդդիմադիր լրագրող Խաղիջա Խսմալովան ԵԽ պատգամաւորներին է մեղադրում Ատրպէջնանում ստեղծուած բռնաստիրական իրավի-

«Երբ Մամեդյարովն ու Ալի-
եւը եղացի էին ունենում ԵԽՆՎ-
ում, - նշում է նա, - իբր, Ատրպէց-
ճանում քաղաքական բանտարկ-
եալներ չկան, յենուում էին հենց
ձեր՝ 2013 թ. քուէարկութեան վրայ,
երբ դէմ գուէարկեցիք քաղաքա-
կան բանտարկեալների վերաբեր-
եալ Շտրասենի բանաձեւին; Ալու

օրը յատուկ էր քուէարկութեանը

մասնակից պատգամաւորների քա-
նակով, չզիտեմ՝ ինչ էր տեղի
ունեցել, բայց յոց ունեմ, որ դա
կապուած չէր փողի ու «խաւիա-
րային» դիւնապիտութեան հետ:
Դուք հաշուի չէք առնում, թէ ձեր
քուէարկութիւնը ինչպիսի վտանգ-
է այլ մարդկանց համար: Իշխամ
Ալիեւն էլ յայտարարում է, թե ԵԽ-
Ն հաստատեց, որ Ատրապէջանում
քաղեանտարկեալներ չկան»: Իռ-
լանդացի պատգամաւոր Մաքքլ
Մաքնամարան «Աննախարէպէպ-
ճնշումներ Ատրապէջանում» նոյն
քննարկմանը բացայատօրէն յայ-
տարարել է, որ ատրապէջը բանական
լորեիստներն իրեն առաջարկել են
Ատրապէջանի օպտին աշխատելու
համար: Պատգամաւորը համոզ-
ուած է, որ ինքը մէկն է բազմաթիւ
պատգամաւորներից, որոնց ար-
ւում է այդ առաջարկը՝ յատելելով,
որ Ատրապէջանի դէպքում ամէն
ինչ կապուած է փողի եւ նաւթային
գումարների հետ, առաջարկելով
բացայատել կաշառակերներին եւ
այդ մասին տեղեկացնել նրանց
ընտրողներին, որպէսզի ընտրող-
ները հասկանան, թէ ինչ քուէար-
կութիւն են կատարում իրենց ընտ-
րած պատգամաւորները ԵԽԽՎ-ում:

Սակայն իրադարձութիւնների ընթացքը փաստում է, որ ԵԽ պատգամաւորների մի մասի համար պատասխանատութեան, բարոյականութեան խորհրդանշերը բացառապես նիւթական արժէքներ են: Ղարաբաղեան խնդրին վերաբերող բանաձեւի վերնագիրն իսկ կողմնապահութեան եւ սուբիեկտիւթեան հրավառութիւն է: Զաւեշտ է, թէ Ղարաբաղում ով ուժ վրայ է բռնամում, մանաւանդ «օլուպացուած տարած քններում», որոնք ընակեցուած չեն: Հակառակ հայկական պատուիրակութեան հակազդեցութեանն ու ջանքերին, ապացուցելու, որ ԵԱՀԿ-ն միակ կառուցյն է, որին էլ պատկանում է ԼՀՀ հակամարտութեան կարգաւորման մանդատը, եւ ԵԽԽՎ-ի առաքելութիւնը չէ դարաբաղեան խնդրի քննարկումը, այդուհանդերձ, հայկական առաջարկը՝ բիւրոյի որոշումը ուղղել մոնիթորինցի կոմիտէ, քուէարկութեան արդիւնքում պատգամաւորներին հետաքրքիր չէր, որ իրենց գուէարկութեանմբ կարող է լարուածութիւնն աւելանալ սահմանին, խորանար ժողովուրդների միջնեւ անվտանգութիւնը, անմեղ գոհերի թիւը՝ բազմապատկուել-Այզօրինակ դաւանափոխութիւնը միանշանակօրէն իո գինն ունի:

Ղարաբաղը ԵԽ անդամ չէ, իսկ
որպէս Ատրպէջանի մաս դիտար-
կելու դէպքում երեւի մոռացել են,
որ «Աննախաղէպ ճնշումները Ատր-
պէջանում» թեման արդէն քննար-
կել են։ Այս դէպքում նպատակա-
յարմարը գուցէ Ղարաբաղի անկա-
խութեան ճանաչման խնդիրն առաջ
բերելն է։ Ամէն ինչ հնարաւոր է,
եթէ միայն ազերիների նավթագա-
զային պաշարները սպառուեն։
«Գործական Թիեր»

ՅՈՒՆԱՍՏԱՐ. ՄԱՅՐԵՆԻ ԼԵԶՈՒԹԻՒ ՏԻՄՈՒ ԲԱԿԱՏԱԳԻՐԸ

ՌԴՊԵՐՀ ՀԱՍՏԵՁԵԱՆ

Սինչեւ երէկ ես զիս կը միխիթարէի՝ մտածելով, որ աշխարհի գանազան երկիրներուն մէջ դեռ կան մեծ թիւով հայեր, որոնք, հակառակ նահանջող ազգային բարքերու, տակաւին կը սիրեն կարդալ մայրենի լեզուով, տակաւին հայերէն գիրք կը կարդան, կամ զոնէ հայերէն թերթ կը կարդան: Ինծի նման իր մայրենի լեզուին սիրահար մէկուն համար, ինծի նման մէկու մը համար, որ իր ամբողջ կեանքը նուիրած է մայրենի լեզուի պաշտամունքին, ասիկա սփոփարար մտածում էր: Կը հարցնէի.

- Քանի՞ո հոգի այսօր հայերէն
կը կարդայ, հայերէն կարդալու
նիւթ կը փնտռէ:

Կը պատասխանէի.
- Անհամար:
Յեսուս կ'առնէն

Յետոյ կ'աւելցնէի.
- Բարեբախտաբար:

Այո՛, թէեւ ի՞մ շուրջ հայերէն
կարդացողներուն թիւը ամէն օր կը
պակսէր, ես շատ լաւ կը զգայի
ատիկա, բայց եթէ հաշուել ուզէի,
թէ արդեօք աշխարհի վրայ, Հա-
յաստանէն դուրս, քանի՞ո հոգի գեռ
կը յամառէր հայերէն կարդալու,
սրտի ցնծութեամբ կը մտածէի, որ
կարելի չէր համրել:

Երէկ յանկարծ մտածեցի, որ
այլեւս ժամանակը եկած էր մտա-
ծելու, թէ պէտք էր դադրեցնէի սա
«անհամար» բառին գործածու-
թիւնը իմ սքանչելի լեզուով, մա-
նաւանդ՝ իմ սքանչելի արեւմտա-
հայերէնով կարդացողներուն թիւը
ենթադրելու ընթացքին; Ի՞նչ «ան-
համար»: Այլեւս կարծես կրնայինք
համրել, թէ աշխարհի վրաց քանի
հոգի մնացած է հայերէն գիրք կամ
թերթ կարդացող: Անհամարը, որ
անձանօթ խոշոր թիւ էր, վերած-
ուած էր փոքրիկ թիւի մը, որ մեզի
կրնար ծանօթ դառնալ: Այսինքն
այլեւս կրնայինք համրել, այսինքն
անոնց թիւը համրուելու աստիճան
նուազած էր:

Կրնա՞ս համրել անտառին ծառերը, կրնա՞ս համրել երկնքի աստղերը, կրնա՞ս թուչող զացող թռչունները, կրնա՞ս թռչող կաթիւնները, կրնա՞ս համրել անձրեւին կաթիւնները, կամտեղացող ձիւնի փաթիւնները, կրնա՞ս պարտէկզիդ մարդագետինը կազմող կանաչ հրաշալի խոտերը, ծառի մը տերեւնները: Աստուած իմ, ինչ երջանկութիւն է այսքան շատ ըլլալը, ինչ երջանկութիւն է անհամրելի ըլլալը: Ինչ ուժ եւ ապահովութիւն է անհաշուելի բանակ մը կազմելը: Այս՛, ճիշդ է, որ այսքան շատին մէջ քու ինքնութիւնը թերեւս քիչ մը շուքի մէջ պիտի մնայ, թերեւս ալ անպիտի կորսուի բազմութեան ու զանազանութեան մէջ, բայց այդինքնութիւնը այդ բազմութեան չնորհիւ է, որ ուժ պիտի դառնայ եւ «Ես ոռու թիւն ունիմ» ահսուի ոսէ:

«Ես գոյութիւն ունիմ» պիտի ըսէ:
Օ, ինչ մեղք, որ հիմա ես
յանկարծ անդրադարձաց տիսուր
այն ճշմարտութեան, թէ հայերէն
լեզուի հաւատարիմ մարդոց թիւը
անպայման անցած է «անհամբե-
լի»-էն դէպի «համբելի»: Եւ ասի-
կա՝ ժողովուրդի մը մէջ, որուն
ամբողջ բնակչութեան թիւը թե-
րեւս դեռ կը շարունակէ մնալ

անհամրելի: Ինչ ստորևութիւնն եւ
նուաստացում ինծի համար: Երբ
կարելի չէ համրել, թէ աշխարհի
վրայ քանի՞ հատ կատու կամ մուկ
կայ, երբ կարելի չէ համրել, թէ
աշխարհի վրայ քանի՞ հատ ճանձ
կը թուչի, համրել այն հայ մարդի-
կը, որոնք հայերէն կը կարդան: Եթէ
արեանս քննութիւնը կատա-
րել տայի ու ստացուած տեղեկագ-
րին մէջ տեմնէի, թէ քանի մը
վնասակար մանրէներ կան «զան-
ցառելի քանակութեամբ», որքան
պիտի ուրախանայի այդ «զանցա-
ռելի քանակութեան» համար, այդ
փոքրիկ թիւին համար, որ վնաս չի
պատճառեր, զոր կրնաս արհամար-
հել ու անգոյ նկատել: Բայց ես
կրնա՞մ ուրախանալ, եթէ յանկարծ
սկսիմ մտածել, թէ աշխարհի վրայ
հայերէն կարդացողներուն թիւն ալ
դարձած է «զանցառելի քանակու-
թիւն»:

Կը ցաւիմ ո՞չ թէ անոր համար, որ ես հայերէն կը գրեմ, կը կարդամ, ո՞չ թէ անոր համար, որ կը վախնամ որ աշխարհի վրայ քիչ մարդ կը կարդայ զիս, կը ցաւիմ ո՞չ թէ անոր համար, որ հայ գրագէտը ու հայ մամուլը մութ ապագայ ունի, այլ կը ցաւիմ պարզապէս անոր համար, որ կը խղճահարիմ, մեռնելու աստիճան կը խղճահարիմ իմ մալրենի լեզուիս վրայ: Ես, որ այնքան լաւ գիտեմ, թէ անցեալի մէջ ինչ «անհամրելի» թիւով հայ մարդիկ ինչ «անհամրելի» տառապանքներու գնով ինչ «անհամրելի» հայերէն գրական գործեր ստեղծեցին, ինչ «անհամրելի» հիանալի բառեր ստեղծեցին այս լեզուին համար, թէ՝ ինչպէս «անհաշուելի» բարձրութեան մը տարին մէր անզուգական լեզուն, թէ՝ ինչ հրաշալի հայերէն ձայն բարձրացուցին դէպի երկինք ու դէպի պատմութիւն, չեմ կրնար ընդունիլ, որ այդ լեզուին տէրերը կռնակ դարձուցած ըլլան անոր: Ասիկա սիրելի հարազատ մը կորանցնելու ցաւին չափ ծանր է, բայց ո՞չ թէ մէկ սիրելի հարազատ, այլ՝ «անհամրելի» թիւով շատ սիրելի հարազատներ կորանցուցած ըլլալու չափ ծանր: Գիտեմ, թէ լեզուն դեռ անդունդին եզերքը չէ, գիտեմ, թէ տակաւին մահամերձ չէ, բայց գիտեմ նաեւ, որ ան չի գտնուիր շրթներուն վրայ այն «անհաշուելի» թիւով մարդոց, որոնք պէտք է այս լեզուով խօսէին, այս լեզուով կարդաին, այս լեզուով գրէին, այս լեզուով սիրաբանէին, նոյնիսկ այս և առուով կորւէին հոպաու հետ:

Թերեւս այս զիշեր պիտի
ուզէի մեկուսանալ անկիւն մը եւ
աղօթք մը մրմնջելով՝ ներողու-
թիւն խնդրել Մեսրոպ Մաշտոցին
սկսեալ մինչեւ մեր ամէնէն շնոր-
հալի գրողէն, նոյնիսկ անշնորհ
գրողէն, կամ լեզուաբանէն, մար-
դիկ, որոնք շինեցին հայոց լեզուն
ու իբրեւ ժառանգ թողուցին մեզի:
Ներողութիւն խնդրել Աբովկեաննե-
րէն կամ Վարուժաններէն, Մեծա-
րենցներէն կամ Տէրեաններէն: Թէ-
եւ մենք չենք յանցաւորը, բայց
միայն մեզի նման «Համբելի» քա-
նի մը հայերն են, որ պիտի կարե-
նալին ներողութիւն խնդրել անոնց
խնկելի լիշտառակէն:

ՈՐՍՈՐԴ ՆԵՐԼԱՍՈՆԻ ԵՒ ԹՆԳՐՈՒԿՆԵՐԻ ԶԱՐՄԱՆԱԼԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

ԱԼԻՍՅՈՎՀԱՆԻՍԵԱՆ

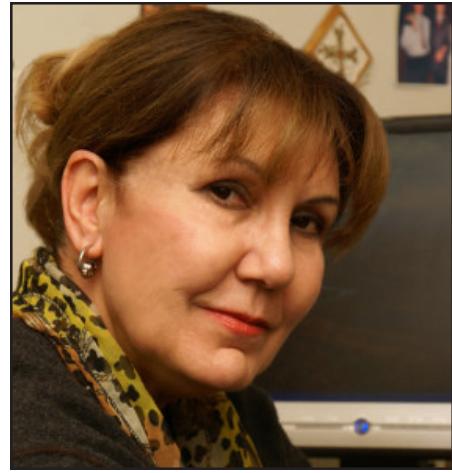
Ո՞վ է լսել՝ ոչ անապատային
գոտում գտնուող Հայաստանի մեր
այս կողմերում՝ Երևան մայրաքա-
ղաքի արուարձաններից մեծկում,
չէք հաւատայ, չկան ճնճղուկներ, որ
միշտ եղել են դարուց դար: Եթէ
անզամ ոչ մի ուրիշ ժուչուն չի
մնացել երկրում՝ կռունկները, արա-
գիլները, վայրի բաղերն ու սագերը
արդէն սաք երկրներ են չուած եղել,
մեր ցրտադիմացկուն, մեր քալցա-
դիմացկուն, անգթութեան ու ան-
տարբերութեան սովոր ճնճղուկնե-
րը, նոյնիսկ ամենածճքն քան ցրտե-
րին երկրից չեն բացակայել երբեկչէ:

Բայց ահա արդէն քանի ամիս
էր, ինչ ո՞չ ճնճղովի ճռւռղիւն, ո՞չ
ձագուկներին թուչել սովորեցնելու
ծնողական մտահոգ ճլլոց, ո՞չ ծա-
ռերի ճիւղերի մէջ խռնտող մի-
ջանձնային եւ միջընտանեկան յա-
րաբերութիւններ ճշտող դատավա-
րութիւն- Նրանք չքացել էին, չկա-
յին- եւ ոչ ոք այս փաստը առանձ-
նապէս չէր նկատել՝ բացի Նելսոնից,
Նրա ընտանիքից ու մի քանի
հարեւաններից: Նման պատմութիւն-
ները (թէեւ այս մէկը դաժան է
թւում առաջին հայեացքից) ոչ ոքի
չեն զարմացնի:

Քիչ բան է մնացել աշխարհ-
հում, որ քաղաքակիրթ մարդու
զարմանքը շարժի: Մենք հօ գլոբա-
լացումից, մոլորակի անցուղարձից
հեռու աբորիվեններ չենք, որ ամէն
մի փայլվուն կամ տարօրինսակ
ձայն հանող խաչ կուլ տանք: Բայց
զարմանալ՝ մանաւանդ այս պատ-
մութիւնից, դեռ հնարաւոր է: Որով-
հետեւ զարմանալի է դէպքերի ողջ
ընթացքը: Թաղում ոչ մէկի մտքով
չէր անցնի, որ արցախեան ազատա-
մարտից առաջ բարձրակարգ փա-
կանագործ, ինքնազործ թատերա-
կան խմբի պրիմա դերասան, նոյ-
նիսկ արջ ու վարագ տապալած
գերազանց որսորդ, պատերազմում
երկու ոտքերից զրկուած Նելսոնի
քնչազին սիրոց առարկայ միակ
դուստր Նունեն, ում Նելսոնը առանց
մօր էր մեծացրել, կը փախչի մի
ռեցիդիվիսատի հետ, ով անգամ տուն-
էլ չունէր:

Որ մի օր էլ Նելսոնի տանը կը յայտնուի հեռաւոր գիւղերից եկած ջահել մի կին՝ Սիլվիկ անունով, կամ որ Սիլվիկը Նելտնին անկեղծօրէն կը պատժի իր գլխին եկածը, թէ ինչպէս՝ հայրը նրան՝ սուսուփուս, վախից կուչ եկած, յայտնաբերել էր մարդաբում իրենց տուն հւրը եկած զարժիկի գրկում: Թէ ապա ոնց էր 50-ամեայ զարժիկը անից վոնստուած Սիլվիկն տարել Վլադիմիրը եւ նրան մարմնավաճառ զարձնելու յոյսը կտրելուց յետոց՝ որպէս արիւնակից խոճալով, զոնէ ինքնաթիռով ճամբել էր Երեւան: Նելտոնը, այս սրտառուչ պատժութիւնը լսելով, շեքսպիրեան ողբերգակ գերասան-ներին արժանի ներշնչանքով խփել էր կրծքին ու Սիլվիկին ասել. «Սրա-նից յետոց քո խաթրին դիպազողը ինձ հետ գործ կ'ունենայ: Իսկ էղ քո ոչուփուչ զարժիկին որտեղ ըռնեմ, սատկացնելու եմ, հանգի՞ստ եղիր. նրա տեսակը ապրելու իրաւունք չոնի»:

Նելսոնը, դուք այդպիսի բան
չեք լսել, վերական էր իր որառո-
դութիւնը: Քանի որ իր վիճակով
նա առանց սալլակի տեղաշարժուել
չէր կարող, հրաձգարանի հին հրա-
ցանով սկզբում միայն ռազմիկի իր
նշանառութիւնը առուղելու համար,



իսկ յետոց արդէն իրեն ու **Սիլվիկին**
թեթեւ կողմնակի եկածուտ ապահո-
վելու համար սկսեց ճնճղուկ որսալ:
Պատերազմի վետերանի ու Հաշման-
դամի թոշակի մի մասը Նունէին էր
ուղարկում, մի մասը տալիս էր
Հարեւանուհուն, որ մուրացի-
կութիւնից ետ պահի նրա երկու
երեխաներին. Փառք Աստծոյ, գո-
ղութիւնից նրանք հեռու էին բնոյ-
թով: Նրա խիստ որսը գնում էին մի
քանի Հարեւաններ՝ հատը 100 դրա-
մով: Երեխաններին ուրիշ կենդանու
մտով չէին կարողանում կերակրել,
իսկ ճնճղուկը, ինչքան չլինի, միսէ:

Հիմնականում այդ մսից լաւ
ապուր էր ստացուում: Իսկ երբ
Սիլվիկը գլխի ընկաւ՝ մկնեց փետ-
րահան անել, մաքրել, ձնճղուկներն
արդէն 150 դրամով էին վաճառուում:
Ուեցիդիվիստի՝ հերթական անգամ
բանտ ընկնելուն պէս՝ Նունէն իր
երեք տարեկան որդու հետ եկաւ
հայրական տուն: Նելսոնը առաջ-
ուանից էլ շատ էր սիրում Նունէն,
իսկ թոռնիկի համար խելքն իրենը
չէր, բայց խորթ մոր գոյութեան
հետ աղջիկը չէր հաշտուում: Խորթ
մայրն էլ՝ այդ հեզիկ-խոնարհ, տնից
վոնտուած, հեռուներից մի կերպ
մայրաքաղաք ընկած անօթեւանը,
կարծես չար աչքով էր նայում
Նելսոնի սիրուն, ազնուադէմ, լոող,
պլաստելինից տեսակ-տեսակ կեն-
դամիներ ծեփող թոռանը, իսկ Նունէնի
հետ աշխատում էր չհանդիպել,
թէեւ տունը շատ փոքրիկ էր, ուր էլ
շուր գար, նրա չուզող հայեացքին
էր հանդիպելու: Շատ չանցած, Նու-
նէն հօրը զաղտնապէս տեղեկացրեց,
որ հղի է ռեցիդիւստից, որ ոչ ոք,
մանաւանդ խորթ մայրը, չպէտք է
իմանսայ դրա մասին, եւ բնականա-
բար պէտք է աբորտ անի: Նելսոնը
լրիւ հասկացաւ աղջկան:

Սի երկու ճնճղուկով հազիւ
մեէկին էին կերպակրում: Բայց աղջ-
կան համոզում էր. «Երեխան Աստ-
ծոյ պարգևն է, թող ճնուի, բախտը
հետը կը լինի, կը պահենք, կը
մեծացնենք»: Ի վերջոյ աղջկայ
վշտոտ, արցունքոտ կերպարանքին
չդիմացաւ, խոստացավ, որ ես գցա-
ծի վրայ մի տասը-տասնհինգ օր-
ուայ ճնճղուկի որսից ստացած գու-
մարը կ'աւելացնի ու հենց Սիլվիկն
էլ նրան կը տանի բժշկի: Նելտոնը
կորցրեց քուն ու դադար: Նա օր ու
գիշեր ճնճղուկներին իր փոքրիկ
պատշզամբը հրապուրելու նորանոր
միջոցներ էր յօրինում: Սկսեց կե-
րատաշտակին կաշուն նիւթեր քսել,
որ ամելի հեշտ լինի որսալլ: Մրտում
էլ մի քիչ կասկած կար՝ յանկարծ ու
ճնճղուկները գլխի ընկնեն, որ այս-
եղ իրենց միայն մահն է սպառում,
ու էլ չգան կերատաշտակից օպտուե-
լու: Բայց այդպէս չէր լինում,
նրանք գալիս ու գալիս էին, բռնտում,
փետրահանուում, պահ էին տրուում
միակ կարգին սառնարան ունեցող
հարեւանի սառցախցիկում: Ու այս-

տեղ էլլ մի զարմանալի բան պատուհեց: Նելսոնի բջջայինի վրայ զանգեց մարտական ընկերը: Նելսոնը հասկացա, որ երախտագիտութիւնն է խօսել ընկերոջ սրտի մէջ: Վիրաւոր վիճակում զնդակների տարապի տակ, ձեան վրայ արեան յետագիծ թողնելով, Նելսոնը նրան քարշէ էր տուել մինչեւ դաշտային բուժկէտ-7-օրեայ կրծայից դուրս գալով՝ նա Նելսոնին պատմել էր անդրաշշարհ կատարած իր զարմանահրաշ ճամբորդութեան մասին, որտեղից չէր ուզեցել ետ գալ, բայց պարտադրել էին՝ «Գնա, -ասել էին, - դու քո տեսած դրախտին, նունիսկ քաւարանին չես արժանացել, ապաշխարելու եւ վկայութիւն տալու մի հնարաւորութիւն ենք տայիս քեզ»:

Նելտնը լսել էր, որ աս պատեհ-
րազմից յետոյ հարստացել է, օլի-
գարիս է դարձել: Ընկերը հեռա-
խոսով ասաց, որ ուզում է այցի գալ
իրեն: Կ'ասէք՝ «Սա այնքան էլ
զարմանալի չէ, օլիգարին էլ մարդ
է՝ սիրալ քարից չի»: Օրական հացի
փողը հանելուց յետոյ՝ մնացած
ճնճղուկների մարթինները շարքե-
րով դարսում էին հարեւանի սառ-
ցախցիկում: Նունէն հանգիստ էր, որ
այնտեղ կուտակլում է իր աբորտի
գումարը: Բայց օլիգարիսի զանգով
ամէն բան փոխուել էր: Նելտնը
յայտարարեց, որ իր մարտական
ընկերոջը չի կարող առանց պատիւ-
տալու ճանապարհել, մանավանդ որ
օլիգարիսը ճշգրիտ օր ու ժամ էր
նշանակել: Ընտանիքի հայրը հաս-
կացաւ, որ այդ օրը պահենատառո-
ւած բոլոր ճնճղուկներին պէտք է
ենել մի կաթսայի մէջ եւ հարիսա
պատրաստել: Նունէն, լաց լինելով,
հորը ինսդրեց չանել այդ ցիմա-
րութիւնը, օլիգարիսը իրենց հարի-
սայի կարօտը չէ: Բայց Նելտնն
անդրդուելի էր:

«Մենք նրան կ'ամենք, որ մեր
փողոցի ասֆալտը նորոգի, որ գիշե-
րացին լուսաւորութիւն անցկացնի,
լուծի ջրի հարցը, որ մեր հարեւան-
ներից մէկին-երկուսին մի քիչ վա-
ռելիքով ապահովի»:

«իսկ մե՞զ, պապ, մեզ ոչ մի
բա՞ն»:

«Մենք, ի՞նչ է, մեր հպար-
տութիւնը տանտ՞ւլ ենք տուել պա-
տերազմում: Ամօթ չէ՞, որ նրանից
ինձ համար բան խնդրեմ՝ ասաց նա
նոյն պաթոսով, որով կին օրերին
հանդիսականներով լիփ-լեցուն դահ-
լիճին էր դիմում, - եւ աւելացրեց, -
ինքը կը հասկանայ, մի բանով
կ'օբնի: Ես նրա կեանքն եմ փրկել»:
Օլիվարիս եկաւ: Կերաւ 100 մաճուր-
իւն առաջ գույնու և համար ան

կից պատրաստուած հարիսայից մի մեծ ափսէ: Զարմացաւ, որ այս աղքատիկ տանը այսքան նուրբ ու համեղ հարիսա են պատրաստում: Մտածեց՝ իհարկէ ինքը արժանի է նման ուտեստի, ինչպէս եւ աշխարհի շատ ու շատ բարիքների, որ նախատեսուած են իր նման տղերիքի համար, խոստացաւ կատարել Նելտոնի բոլոր խնդրանքները եւ էլլի մի ափսէ հարիսա իննդրեց: Եւ այստեղ էլ նրա կոկորդին մնաց ճնճղուկի մի շատ նուրբ ու սուր ոսկրիկ, որ Սիլվիկը հարիսան խառնելիս չէր նկատել: Դա էլլ պատճառ դարձաւ, որ օլիգարխը հիւանդանոց ընկնի ու երկար տանջուկելուց յետոյ աւանդի հոգին: Եթէ նրա թիկնապահը, որին պատիւ էին արել սեղան նստեցնել բոլորի հետ, չամաշէր ու երկորդ ափսէ հարիսան իննդրէր, գուցէ եւ ոսկրիկը ինքը կուլ տար- Բայց վկայողներ կան, որ երկնքում ամէն ինչ ծրագրաւորուած է:

Որքան յացտնի է՝ այն աշխարհից վերադարձածներին ապաշխարելու հիմնականում միայն մէկ հնա-

բաւորութիւն է տրտում: Այդ պահից
ահա անցել էր 200 օր: Օլիվարիսը
կատարելո՞ւ էր իր խոստումները,
եթէ չմեռնէր, յայտնի չէ: Բայց որ
Նունէն լոյս աշխարհ բերեց իր
երկրորդ թոնթովիկ որդուն, կա-
տարուած փաստ է: Նելսոնը երջա-
նիկ է իր թոռներով, եւ խորթ
տատիկն էլ սիրել է այս երկրորդին,
որովհետեւ Նելսոնը նրան խոստա-
ցել է հակառակ դէպքում նրան
ուղարկել այստեղ, որտեղից եկել է:
Ճնճղուկները վերացել էին ոչ
միայն Նելսոնի պատշգամթից, այլև
ամբողջ թաղամասից: Իսկ ագ-
ռաւներն ու կաչաղակները բազմա-
նում էին: Երբեմն շատ գեղեցիկ
երգող գունաւոր թուզուններ էին
գալիս հիւրախաղերի, երգում էին
ու ապահովաբար հեռանում: Ո՛չ
ագրավներն էին նեղացնում նրանց,
ո՛չ էլ Նելսոնն էր նշան բռնում
նրանց կողմը:

Բայց ճնձուկները՝ «Եթէ նրանց
մսով չկերակրեիր օլիգարխին,
ճնձուկները չէին վերանայ», - ասաց
Նումէն:

«Ի՞նչ ես ասում,- առարկեց
Նելսոնը,- ե՞րբ ես Սուրբ գիրք
կարդում, որ իմանաս, թէ ինչ է ասել
ձեր Տէրը հենց ճնճղուկների մասին։
Ասել է ա՛յ թէ ինչ. «Մի՞թէ երկու
ճնճղուկ մի դահեկանի չի վաճառ-
լում, եւ նրանցից ոչ մէկը առանց
ձեր Հօր գիտութեան,- կրկնում եմ,-
առանց ձեր Հօր գիտութեան,- լորում
ես,- զետին չի ընկնում, իսկ ձեր
զիսի մազերն անզամ հաշուուած
են»:- Եւ աւելի ոգեւորուած արտա-
սանում էր շարունակութիւնը. «Ու-
րեմն մի՛ վախեցէք, քանի որ դուք
շատ աւելի արժէքաւոր էք ճնճղուկ-
ներից»:

Տեսա՞ր: Իմ որսացած թռչունների հոգիները հրեշտակների են վերածուել, թեւածում են թուներիս շուրջը: Դու չե՞ս լսում նրանց արինգների երգը»: Նելառնի համար իր տունը ապարանք է ու թատրոն է նաեւ: Նա մերթ հիացմունքով նայում է հոգնածութիւնից իբր գլխացաւով բռնուած Սիլվիկին, որ նատում է պատուհանի մօս ու տիսուր աչքերով նայում ինչ-որ հեռաւոր կէտի... Մերթ ներողամտօրէն դիտում է Նունէի զայրութիւնց հուրհատող գեղեցիկ աչքերին, որոնցով ուզում է շանթել, սպանել Սիլվիկի ներկայութիւնը, բայց ուզած-չուզած նրա գիրկն է դնում մանկիկին, որ քնա մի գործ ճարի... Մերթ էլ խենթացած իր ամեն ինչ տեսնող, զնող ու հասկացող թունիկների հրեշտակային համբերութիւնից, մօս է կանչում մեծին, համբուրում, խոստանում ամենալավ պայուսակը առնել նրա համար, երբ սկսի դպրոց յանախել: Փոքրին, քանի դեռ նա ոչ մի բան չի հասկանում, ինքն էլ իր ասածին չհաւատալով, խոստանում է իսկական որտորդական հրացան, բայց չի մոռանում աւելացնել՝ «Հենց որ հարստանամ»: Իսկ ձննղուկները եկել են ու էլլի բնաւորուել: Նելսոնը ուխտ է արել՝ էլ երբեք նշան չըռնել ձննղուկների վրայ, այլ կերակրել ու խնամել, մանաւանդ՝ ցուրտ ձմեռներին: Հիմա արդէն մտմտում է ճագարներ բազմացնելու մասին: Իհարկէ ընդունում է, որ ճագարներն էլ ձննղուկների պէս Աստծոյ ստեղծած արարածներն են, բայց չէ՝ որ սրանք ընտանի են դարձել մարդունեղ օրերին օգտակար լինելու յատուկ նպատակով, բացի խոհանոցային համադամ լինելուց, նաեւ՝ երկու ոտքը պատերազմում կորցրած զինուորի ու նրա հարեւանների թռուներին քաղցից եւ այլ օրհասներից փրկելու համար:

«ԳԵՂԵՑԿՈՒԹԹԻՒԸ ՓՐԿՈՒՄ Է ԱՇԽԱՐՁԸ,
ԻՍԿ ՄԵՏԵՔ ՓՐԿՈՒՄ ԵՆՔ ԳԵՂԵՑԿՈՒԹԹԻՒԸ»

ԳՈՀԱՐ ԲՈՏՈՅՑԵԱՆ

Այս համոզմունքով է աշխատում Մոսկուայի «Մոսիտալմեդ» միջազգային բժշկական կենտրոնի բուժանձնակազմը «Ազգ»ի այս տարրուայ հրապարակումներից մեկում պատմել էինք ՌԴ մայրաքաղաքում ապրող եւ աշխատող բազմաթիւ հայ բժիշկների մասին, ովքեր տարիների իրենց վաստակով ու փորձառութեամբ կարողացել են Ռուսաստանում յարգանքի եւ ճանաչման արժանանալ: Իսկ բոլորովին վերջերս ներկայացրել էինք 2013 եւ 2014 թուականների արդիւնքներով ՌԴ առողջապահութեան նախարարութեան կողմից անընդմեջ առաջին պատուաւոր հորիզոնականը զբաղեցնող Մոսկուայի «Մոսիտալմեդ» միջազգային բժշկական կենտրոնի գործունէութիւնը, որի սեփականատէը («Ռուսաստանի Դաշնութեան վաստակաւոր շինարար» Վարդպէս Արծրունի) եւ գլխաւոր բժիշկը (բժշկական գիտութիւնների դոկտոր, պրոֆեսոր Տիգրան Մարկոսեան) նոյնպէս մեր հայրենակիցներն են:

ինչպէս ուրախութեամբ տեղեկացայ «Մոսկովալմեդ»-ի մասին հրապարակումը մեծ արձագանք է ունեցել Մոսկովայի հայ համայնքում (մեր հայրենակիցները ծանօթացել էին թերթի ինտերնետային տարբերակին), իսկ բուժհաստատութեան մի քանի մշտական այցելուներ էլ ինդրել էին յաջորդ անդրադարձի դէպքում շեշտել ամենակարեւորի մասին ««Մոսկովալմեդ»-ն այսօր Ռուսաստանում միակ կենտրոնն է, որը տալիս է ամենաարագ եւ ճշգրիտ ախտորոշումը»: Օրեքս ես կրկին Մոսկվայի վախթանգովի թատրոնի հարեւանութեամբ» Արքատի 28/1 հացելում գտնուող բուժկենտրոնում էի, որտեղ հարիւր-հազարաւոր մարդիկ հաւատում են այստեղ աշխատող բժիշկներին եւ նրանց վատահում ամենաթանկը՝ կեանքն ու առողջութիւնը: Բուժհաստատութեան ղեկավարութեանը ներկայացնելով նախորդ հրապարակման շուրջ առաջացած արձագանքը» փորձում եմ լսել աննախադեպ յաջորդութիւնների համեմու զաղտնիքը:

- Յանկացած հիւանդութեան
արդիւնաւէտ բուժումը մեծապէս
կախուած է արագ, ճիշտ եւ ժամա-

ՆԱԽԱՃԱՇ

Կազմակերպութեամբ

Փաստինայի Փարամազ Մասնաճիւղի Եւ Տիկնանց Օժանդակ Մարմնի

Տեղի կ'ունենայ
Կիրակիփ 16 Նոյեմբեր, 2014
առաւօտեան ժամը 9:00-ին

Կարօ Սողանալեան Սրահին ներս
1060 N Allen Ave. Pasadena, CA 91107

Unwind' \$15

ՏԻԳՐԱՆ ՄԱՆՍՈՒՐԵԱՆԸ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԶՈՅԵՐՈՒ ՆՈՒԻՐՈՒԿԾ ԵՐԵՔ ԵՐԿ ՈՒՆԻ

ՀՀ ժողովրդական արտիստ
երգահան Տիգրան Մանսուրեանը
Հայոց Յեղասպանութեան գոհերու
յիշատակին նուիրուած իր գործե-
րը պիտի ներկայացնէ ՀՀ նախա-
գահի կողմէ ստեղծուած Յեղաս-
պանութեան 100-րդ տարելիցին
նուիրուած ձեռնարկները համա-
կարգող պետական յանձնաժողո-
վին՝ համերգային երեկոյ կազմա-
կերպելու համար։ ՀՀ նախագահի
հրամանագրով՝ երեք տարի առաջ
ստեղծուած յանձնաժողովը կը նա-
խապատրաստէ այն հիմնական ձեռ-
նարկներուն շարքը, որոնք պէտք է
իրականացուին 2015-ին ընդա-
ռաջ եւ 2015-ի ընթացքին։ Այս
մասին կը ներկայացնէ Արտե-
պրես.ամբ։

«Ես Հայոց Յեղասպանութեան
զոհերի միշտակին նուիրուած երեք
ստեղծագործութիւն ունեմ։ Ալտի

ԱՍՍԹԵՐՏԱՄԻ ՀԱՅՈՑ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ՀԻՄՆՈՎԻՆ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՈՒԵՑԱՒ

Հոլանտայի Ամսթերտամ քաղաքին մէջ ճիշդ 300 տարիէ ի վեր կը գործէ Հայոց Ս. Հոգի եկեղեցին, որ հիմնուած է 1714 թուականին։ Տարիին երու ընթացքին շրջանը հայութենէ պարպուած է։ Մակայն ներկայիս հոն կը բնակին 20,000 հայեր, որոնց կէսը հայաստանցին են։ Արդէն անդամագրուած են 800 հայեր։ Իսկ եկեղեցին Հոլանտայի իշխանութիւններուն կողմէ ընդունուած է որպէս պատմական հնութիւն եւ առ այդ կատարած են

պահպանման դիրքերում: Իսկ գներն էլ մատչելի են: Ունենք նաև զեղչացին կայացած համակարգը տարուայ ընթացքում գործում են բազմազան ակցիաներ, դեկավարութիւնը սիրով ու պատրաստակամութեամբ հանդէս է դայիս բարեգործական ձեռնարկումներով... Եւ պատահական չէ, որ բժշկական ապահովագրական բազմաթիւ ընկերութիւններ նախընտրում են պայմանագրեր կնքել հենց մեր բուժհաստատութեան հետ: Ունենք նաև բժշկական վերականգնողական մեր կենտրոնը, որը գտնուում է Մոսկուայի Տրիփոնով-եան փողոցում: Այստեղ նոյնպէս հաւաքուած են փորձառու եւ բարձրակարգ մասնագիտներ, ովքեր տիրապետում են ժամանակակից բժշկութեան գիտելիքներին եւ գաղտնիքներին: Նրանց կուտակած փորձը լրացնում են ժամանակակից բուժասարքաւորումները, որոնցով լիովին յագեցած է կենտրոնը: Եւ մեր այս մեծ ու համերաշխ կոյեկտիւի ղեկավարութեան առաջ-

Եւ նուագախմբի կոնցերտ եմ գրել՝
«Երեք արիայ՝ երգելու Արարա-
տին բացուած պատուհանից» խո-
րագրով։ Գրել եմ եւս մի գործ՝
Թաւջութակի կոնցերտ «Ու՞ր է
Արէլ եղբայրը քո» խորագրով։
Բացի այդ, ունեմ նաև «Ռեփուե-
եմ»-ը, որը գրել եմ գերմանական
ընկերութեան պատուէրով», - նշած
է Մանասուրեանը:

Անուանի երգահանին խօս-
քով՝ այս երեք ստեղծագործու-
թիւնները միասին կը կազմեն մէկ
համերգ։ «Պէտք է առաջարկեմ
Հայոց Յեղասպանութեան 100-րդ
տարելիցին նուիրուած միջոցա-
ռումները համակարգող պետական
յանձնաժողովին այդ գործերով հա-
մերգ կազմակերպել։ Ի դէպ, գոր-
ծերից Թաւշութակի կոնցերտը Հա-
յաստանում դեռեւս չի հնչել», -
աւելցուցած է երգահանը։

ԱՅՈՑ ԵԿԵՂԵՑԻ
ԻԱՆՈՐՈԳՈՒԵՑԱՒ
անհրաժեշտ նորոգութիւնները:
Նշենք նաեւ որ Հոլանտայի Ալմելօ
քաղաքին մջ կայ նաեւ հայկական
եկեղեցի մըն ալ որ կը կոչուի Ս.
Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցին:
Ներկայիս Ամսմթերտամի Ս.
Հոգին եկեղեցւոյ մէջ կը գործէ
հինգ հոգինոց թաղական խոր-
հուրդ մը: Հոն ամէն կիրակի
պատարագ կը մատուցուի ձեռամբ
Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնէն ժամա-
նած Տէր Տարօն ՔՀՆ. Թաղէոսեա-
նի:

Նահերթ խնդիրը գործունէութեան
հետապայ կատարելագործումն է,
ձեռքբերումներով չբաւարարուե-
լը, աշխատանքային բնականոն ուիթ-
մի շարունակական կատարելագոր-
ծումը։ Մօտ առաջիկացում մենք
կ'ունենանք նաեւ շտագօնմութեան
ծառայութիւն եւ բժշկական անհե-
տաձգելի օգնութիւն կը ցուցաբե-
րենք մարդկանց։ Նախատեսում է
նաեւ բացել ստացիոնար հիւանդա-
նոց՝ յագեցած թէ բարձրակարգ
մասնագետներով եւ թէ ժամանակա-
կից պայմաններով ու սարքաւո-
րումներով։ Պլանաւորուած է ունե-
նալ նաեւ մանկական պոլիկլինիկա...

Ուզում եմ կրկին հաւաստի-
ացնել, որ մենք բոլորս զբաղուած
ենք շատ կարեւոր առաքելութ-
եածք՝ հիւանդութիւնների արագ
եւ ճշգրիտ ախտորոշումով՝ մարդ-
կանց կեանք պարզեւելով, առող-
ջութեան վերականգնմածք: Ի վեր-
ջոյ, եթէ գեղեցկութիւնը փրկում է
աշխարհը, ապա մենք՝ այստեղ
հաւաքուածներս, փրկում ենք գե-
ղեցկութիւնը...

OFFICE SPACE FOR RENT IN PASADENA

ՎԱՐՉՈՒ ԳՐԱՄԵՆԵԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave

Pasadena, CA 91104

Գրասենեակները վերանորոգուած

ԵՐ յարմար վարձքերով

ՀԵՂԱՔԻ ՀՐԱՄԱՆՆԵՐԸ
(ՀՀ) ՀՀ ՀՀ ՀՀ

ԸՆԿՈՅՉՅ ՕԳՏԱԿԱՐ Է ԱԼՋԱՅՄԱՐԵՐԻ ՏԱՐԱՊՈՂ ԱՆՁԵՐՈՒՆ

Նիւ Եղորքի հետագոտութեան պետական հաստատութիւնը վերջերս մաս կազմած է բազմաթիւ հաստատութիւններու շարքին, որոնք ճիկ չեն խնացել զանազան ուսումնասիրութիւններ կատարելու՝ Ալյայմըրը անհանգատութեան գծով: Յիշեցնենք, որ Ալյայմըրը մտային անհանգատութիւն մընէ, որ սովորաբար ի յայտ կու գայ տարեցներու մօտ:

Ալյայմըրը ախտանշաններէն են մտային կարողութիւններու մակարդակի նուազումը, մտածելու եւ յիշողութեան հետ կապուած հարցերը:

Ալյայմըրը գծով կատարուած ամերիկան նոր հետազոտութիւնը կը բազկանայ շարք մը փորձարկումներէ կատարուած՝ մուկերու մասնակցութեամբ: Հատ գիտականներուն, ընկոյզով հարուստ է Օմեկա-3-ով, որ կը նպաստէ ուղեղի բջիջներու պահպանման:

Ընկոյզը հատապտուղներէն ետք, երկրորդ ամէնէն շատ հակաօքսիտային նիւթեր պարունակող պտուղն է: Հետեւաբար, ընկոյզը ոչ միայն կը պաշտպանէ բջիջները այլ նաեւ կը դիմադրէ բորբոքումներու:

Նիւ Եղորքի Հետագոտական Պետական Հաստատութեան կատարած այս փորձարկումներու մասին անդրադարձած է Journal of Alzheimer's Disease ամսագիրը, որ նշած է թէ ընկոյզը կրնայ յետաձգել Ալյայմըրը անհանգատութիւնը:

Ո՞Ր ԴԵՊԵՐԸ ՆԵՐԿԱՅԻՍ ԱՄԷՆԵՆ ՇԱՏ ՎԱԽ ԿԸ ՅԱՌԱԶԱՑՆԵՆ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻՆԵՐՈՒ ՄՕՏ

Չէրմէն համալսարանի հետագոտական ծրագրներէն մէկուն ընդմէջէն գիտնականներ հետագոտութիւն մը կատարած են յայտնաբերելու համար Միացեալ Նահանգներու բնակիչներու մօտ հինգ ամէնէն շատ վախ յառաջացնող դէպերը: Գիտնականները վախը զանազած են մտահոգութիւններ եւ անձկութենէն: Անոնք նաեւ մանրամասնած են իրենց հարցումները՝ անձնական վախի, ոճրագործութեան, եւ բնութեան աղէտներու հետ առնչուած վախերուն վերաբերեալ:

Մօտաւորապէս 1500 անձերու մասնակցութեամբ կատարուած հետագոտութիւնը ցոյց տուած է թէ ամերիկացիները ամէնէն շատ կը վախնան գիշերը առանձին զբոսնելէ: Հետագոտութեան համաձայն, հետեւեալ հինգ կացութիւնները ամէնէն շատ վախ կը պատճառեն Միացեալ Նահանգներու բնակիչներուն մօտ:

1.Գիշերը առանցին զբոսնիլը
2.Ինքնութեան հետ կապուած փաստաթուղթերու գողութիւնը
3.Համացանցային անսապահութիւնը
4.Հանրային ապանութեան գոհ երթալու վտանգը
5.Համարակական ճառ արտասանելը

Հաստ հետագոտութեան հեղինակներուն՝ այս հետագոտութիւնը պիտի կրկնուի ամէն տարի, որպէսզի գիտնականները կարենան բաղդատել ամերիկացիներու հոգեբանական վիճակը տարիներու ընթացքին եւ քննել անոնց վախի պատճառներուն փոփոխութեան ընթացքը: Հետաքրքրական են նաեւ ամերիկացիները ամէնէն շատ մտահոգութիւնները, որոնք հետեւեալներն են.

1.Համացանցի միջոցով ինքնութեան գողութիւնը գոհը կապուական ճառ արտասանելը:

2.Ընկերութիւններու կողմէ համացանցի հսկողութիւն

3.Աղքատութիւն

4.Կառավարութեան կողմէ համացանցի հսկողութիւն

5.Անհանգստութիւններ եւ առողջապահական հարցեր Չէրմէն համալսարանի կողմէ կատարուած այս հետագոտութիւնը նաեւ պարզ է թէ ըստ ամերիկացիներու, Միացեալ Նահանգներու մէջ վերջին քամն տարիներու ընթացքին ոճիրներու թիւը բարձրացած է: Սակայն ըստ պաշտօնական տուեալներուն, երկրին մէջ ոճիրներու պարագաները նկատելի ուղիղ նուազած են:

Ամերիկացիներուն մօտ նաեւ վախ կը յառաջացնեն բնութեան աղէտներու հաւանականութիւնը: Հատ հետագոտութեան հետեւեալ հինգ բնական աղէտները ամէնէն շատ վախ կը պատճառեն Միացեալ Նահանգներու բնակիչներուն մօտ:

1.Փոթորիկը

2.Երկրաշարժը

3.Ջրհեղիղը

4.Համաձառակները

5.Ելեկտրականութեան հոսանքի երկրատե ընդհատումը

Հակառակ իրենց ներկայացուցած վախի առաջնահերթութիւններուն, ամերիկացիներու միայն 25 առ հարիւլն է որ նախապարաստուած է դիմագրաւելու այս աղէտները: Գիտնականները դիմել կու տան թէ ամերիկացիներու մեծ մասը յաւելեալ ջուր, ուտելիք եւ բժշկական մատակարարութներ չունի: Անոնք նաեւ կոչ ուղղեն այս ծիրին մէջ գործող կազմակերպութիւններուն որպէսզի յատուկ ծրագիրներ որդեգրեն թէ՝ տեղեկացնելու եւ թէ՝ ֆիզիքայի նպաստելու ամերիկացիներուն մօտ:

Համացանցի միջոցով ինքնութիւնը գոհը կապուական ճառ արտասանելը:

ԻՆՉՊԵՍ ՍԻՇՏ ԲԱՐԵԿԱԶՄ ՄՆԱԼ ԱՌԱՅ

ՍՆՆԴԱԿԱՆՈՒՆԻ

Հարկ չկայ դուք ձեզ տանջելու խիստ սննդականոններով կած տովամահութեամբ: Հետեւեցէք այս հինգ կանոններուն, որոնք կ'օգնեն ձեզի միջտ բարեկազմ մնալու:

Ուտելին առաջ խմեցէք մէկ գաւաթ ջուր: Հետագոտութիւններու ցոյց տուած են, որ ուտելի առաջ 2 գաւաթ ջուր խմող մարդիկ քիչ ջերմուծ կը հաւաքեն եւ շատ արագ կը նիհարնան:

Հետագոտութիւնները ասիկա կը բացատրեն այսպէս, որ ջուրը կ'օգնէ վերահսկեան զգացումը:

Հնկոյզը կերէք: Հնկոյզը կ'օգնէ երկար ժամանակ յագեցած ըլլալու զգացումը պահպաններու: Անիկա արեան մէջ չի բարձրացներ շաքարի մակարդակը, որուն չնորդիւ մարմնին մէջ ճարպեր չեն:

ԿՈՒՄԱԿՈՒՔԻՐ:

Ազատեցէք սնունդի թափանցիկ շիշերէն: Այդ ամանները, գտնուելով ձեր առջեւ, աչքը չեն կտրեր ուտելի լիքէն:

Աշխատանքի երթալէ առաջ այցելեցէք մարզարացաւ: Գիտնականները ապացուցած են, որ ամբողջ օրը մտային աշխատանք կատարելէ յետոյ երեկոյնքնեան քիչ ուժ կը մարզին մարզանքով զբաղելու համար: Այդ պատճառով առաջ են մարզումները աւելի օպտակար են եւ կ'աշխուժացնեն մարմինը:

Ուտելիի վրայ պղպեղ ցանեցէք: Մէկ թէցի դպաւ կարմիր պղպեղ աւելցնելով՝ կ'օգնէ մէր մարմնին աւելի շատ ջերմուծ աշրելու: Անիկա յատկապէս կարեւոր է աւելցնել իւղու եւ աղի ուտելիի ներուն:

ՎԱՐԴԻ ԶՈՒՐԻ ՄԱՍԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԳԻՏԵԼԻՔՆԵՐ

- Զափագանց օպտակար է մորթի առողջութեան

- Ունի բնական կազդութիւն յատկանիշներ՝ մորթալին զանազան ախտանշաններու

- կը գործածուի որպէս հականեխիչ եւ եռքերն (rash) ու փորփոքումները դարձանող միջոց

- կը նուազեցնէ դէմքի կնճիռներն ու գիծերը, ամրացնելով մորթը եւ անհետացնելով՝ մեռած մորթն ու բջիջները

- Արեւակիզուած մորթը կը զովացնէ, ունենալով կազդութիւն յատկանիշ եւ դէմքին սե կէտերը կը նուազեցնէ

- կը գործածուի անուշահութեան մէջ

- կը գործածուի ածիլուելէ ետք

- դէմքի բշտիկներու եւ անոնց հետքերու անհետացման համար վարդի ջուրի յարատեւ օպտագործումը շատ կը նապատէ, կազդուրելով եւ առողջ պահելով դէմքը:

ԴԱՓՆԻԻ ՏԵՐԵՒԾ ԿԸ ՊԱՐՊԱՆԵ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՈՒԹԻՒՆԸ

Դափնիի տերեւլը, առանց որուն անհար է պատկերացնել շատ համեղ ձաշեր, սկզբնական շրջանին խոհարարութեան մէջ ընդհանրապէս չէ օպտագործուած:

Դարեր շատունակ դափնիի ձիւերէն պատրաստուած պսակներով զարդարած են լոյն ողիմափիական յաղթողները: Միայն հարիւրածեակներ անց՝ աշխարհը իմացաւ դափնիի տերեւի օպտակար յատկութիւններուն մասին:

Խոհարարութեան մէջ օպտագործուելէ շատ աւելի ուշ՝ դափնիի տերեւները սկսան կիրարկել նաեւ դիմայարդաման մէջ: Անոնց թուրմը կ'օպտագործուի ամենաստարեր դիմակներու պատրաստման, մազերուն փայլ տալու, մարմնի ամրացման, ինչպէս նաեւ մաշկի երիտասարդացման համար:

Մաշկը նուրբ դարձնելու, երիտասարդ պահելու համար ձեզի կ'օգնէ այս հեղուկը:

Առէք 200 կրամ դափնիի տերեւ եւ զայն 3 վայրկեան եռացուցէք 100 կրամ ջուրի մէջ: Զգեցէք թրմուի 1 ժամ: Անուշետեւ ստացուած հեղուկը շփեցէք դէմքի մարմնի աւտական պատրաստման մաշկ



ԴԵՎԻ ԱՐՏՍԱԽ EN ROUTE ARTSAKH

Scan Below
and Donate
\$10!



| CITY-STATE-REGION | STATION | DIGITAL CHANNEL | CABLE CHANNEL | SATELLITE | TIME |
|---|-------------------|-----------------|--|--------------------------------------|-------------------|
| Northern California Sacramento | KSAO 49 | 49.1 | Comcast Channel 194 AT&T U-verse Channel 4 | | 8am to 8pm PST |
| San Francisco Bay Area San Francisco, Oakland, San Jose, Berkeley, and others. | KTSF 26 | 26.1 | Comcast Channel 8, 21 or 26 Charter Channel 8 or 98 AT&T U-verse Channel 8 Google Fiber Channel 8 | DirecTV 26 or 893 DISH 26 or 8237 | 8am to 7pm PST |
| Central California Fresno & Mid-State | KGMC 43 | 43.1 | Comcast Channel 10 AT&T U-verse Channel 43 | DirecTV 43 DISH 43 | 8am to 8pm PST |
| Southern California Greater Los Angeles Area | KSCI 18 | 18.1 | AT&T U-verse Channel 18 Verizon FiOS Channel 18 Major Cable Systems Channel 18 | DirecTV 18 DISH 18 | 8am to 8pm PST |

For all other locations please tune in to our **LIVE WEBCAST** at www.ArmeniaFund.org

Text **ARMENIA** to **50555** to give **\$10** to Armenia Fund Inc. Reply with **YES** to confirm your donation.

\$10.00 donation to Armenia Fund Inc. Charges will appear on your wireless bill, or be deducted from your prepaid balance. All purchases must be authorized by account holder. Must be 18 years of age or have parental permission to participate. Message and Data Rates May Apply. Text STOP to 50555 to STOP. Text HELP to 50555 for HELP. Full Terms: mGive.org/T. Privacy Policy: mGive.org/P

Visit & Donate: www.armeniafund.org or Call: 1-800-888-8897



[Facebook.com/ArmeniaFund](https://www.facebook.com/ArmeniaFund)



[Twitter.com/ArmeniaFund](https://twitter.com/ArmeniaFund)



[YouTube.com/ArmeniaFundUS](https://www.youtube.com/ArmeniaFundUS)



[Instagram.com/ArmeniaFund](https://www.instagram.com/ArmeniaFund)